

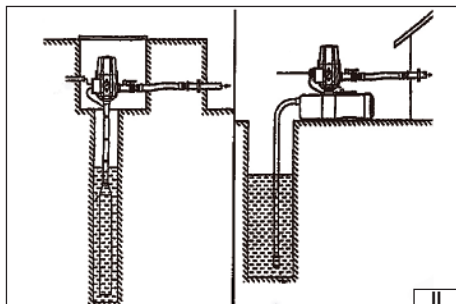
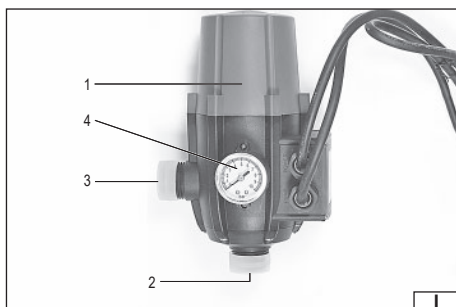
YATO



YT-85393

PL	ELEKTRONICZNY WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY
EN	ELECTRONIC PRESSURE SWITCH
DE	ELEKTRONISCHER DRUCKSCHALTER
RU	ЭЛЕКТРОННОЕ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
UA	ЕЛЕКТРОННЕ РЕЛЕ ТИСКУ
LT	ELEKTRONINIS SLĖGIO JUNGIKLIS
LV	ELEKTRONISKAIS SPIEDIENA SLĒDZIS
CZ	ELEKTRONICKÝ TLAKOVÝ SPÍNAČ
SK	ELEKTRONICKÝ TLAKOVÝ SPÍNAČ
HU	ELEKTRONIKUS NYOMÁSKAPCSOLÓ
RO	PRESOSTAT ELECTRONIC
ES	INTERRUPTOR DE PRESIÓN ELECTRÓNICO
FR	PRESSOSTAT ÉLECTRONIQUE
IT	PRESSOSTATO ELETTRONICO
NL	ELEKTRONISCHE DRUKSCHAKELAAR
GR	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
BG	ЕЛЕКТРОНЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НАЛЯГАНЕ
PT	INTERRUPTOR DE PRESSÃO ELETRÓNICO
HR	ELEKTRONSKI PRESOSTAT
AR	مفتاح الضغط الإلكتروني





PL

1. wyłącznik ciśnieniowy
2. wlot
3. wylot
4. manometr
5. panel sterujący

EN

1. pressure switch
2. inlet
3. departure
4. pressure gauge
5. control panel

DE

1. Druckschalter
2. Einlass
3. Steckdose
4. Manometer
5. Bedienfeld

RU

1. реле давления
2. вход
3. розетка
4. манометр
5. панель управления

UA

1. реле тиску
2. вхідний отвір
3. розетка
4. манометр
5. панель управління

LT

1. slėgio jungiklis
2. įvadas
3. išleidimo anga
4. manometras
5. valdymo pultas

LV

1. spiediena slēdzis
2. ieplūde
3. izvads
4. manometrs
5. vadības panelis

CZ

1. tlakový spínač
2. vtok
3. vývod
4. manometr
5. ovládací panel

SK

1. tlakový spínač
2. privod
3. vývod
4. tlakomer
5. ovládací panel

HU

1. nyomáskapcsoló
2. bemenet
3. kimenet
4. nyomásmérő
5. vezérlőpult

RO

1. presostat
2. admisie
3. priză
4. manometru
5. panou de control

ES

1. interruptor de presión
2. entrada
3. salida
4. manómetro
5. panel de control

FR

1. pressostat
2. entrée
3. sortie
4. manomètre
5. panneau de commande

IT

1. pressostato
2. ingresso
3. presa
4. manometro
5. pannello di controllo

NL

1. drukschakelaar
2. inlaat
3. stopcontact
4. manometer
5. bedieningspaneel

GR

1. διακόπτης πίεσης
2. είσοδος
3. έξοδος
4. μανόμετρο
5. πίνακας ελέγχου

BG

1. пресостат
2. вход
3. изход
4. манометър
5. контролен панел

PT

1. interruptor de pressão
2. entrada
3. saída
4. manómetro
5. painel de controlo

HR

1. presostat
2. ulaz
3. ispušt
4. mjerač tlaka
5. upravljačka ploča

AR

1. مفتاح الضغط
2. مدخل
3. منفذ
4. مقياس الضغط
5. لوحة التحكم



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtět návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ النليل

 Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievēroto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas dabas vairošanās vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék menynységének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

 Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeururi. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeururi și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такъв отпадък, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo ispuštanje reciklirane i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستخدامها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Elektroniczny wyłącznik ciśnieniowy służy do automatycznego sterowania pracą pomp wodnych. Urządzenie monitoruje ciśnienie w instalacji i włącza lub wyłącza pompę gdy ciśnienie spadnie poniżej lub przekroczy określone wartości. Ułatwia to utrzymanie stałego ciśnienia w instalacji wodnej i pozwala chronić pompę przed pracą na sucho, co mogłoby doprowadzić do jej uszkodzenia. Prądiowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności przygotowawczych, opisanych w dalszej części instrukcji.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-85393
Napięcie robocze	[V]	220-240~
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50/60
Maks. prąd znamionowy	[A]	10
Maks. moc znamionowa	[kW]	1,1
Maks. ciśnienie robocze	[bar]	10
Ciśnienie początkowe	[bar]	1,5 – 2,2
Przyłącze wody	["] / mm]	1 / 25
Max. temperatura wody	[°C]	60
Temperatura otoczenia	[°C]	5 ~ 40
Stopień ochrony (IP)		IP65
Masa	[kg]	1

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy się upewnić, że parametry elektryczne podłączanej pompy odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej produktu.

Należy się upewnić, że parametry elektryczne sieci zasilającej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej produktu.

Przed konserwacją, bieżącą obsługą lub instalacją urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego urządzenie z gniazdka sieci elektrycznej.

Produkt przeznaczony jest do pracy tylko z czystą wodą. Woda zawierająca żelazo może spowodować uszkodzenie produktu. Zanieczyszczenia które przedostaną się do produktu razem z wodą mogą doprowadzić do jego uszkodzenia. Należy stosować filtr w układzie zasysania wody przez pompę.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale +5 °C ÷ +40 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na bezpośrednie działanie opadów atmosferycznych.

Wyłącznik ciśnieniowy nie może być używany w systemach medycznych lub systemach, w których, w przypadku awarii spowoduje poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Ostrzeżenie! Urządzenie powinno być zasilane przez zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urzą-

dzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki. Obwód sieci zasilającej urządzenie musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel.

Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

INSTALACJA PRODUKTU

Ostrzeżenie! Urządzenie podczas czynności montażowych i przygotowawczych musi być odłączone od zasilania. Wtyczka kabla zasilającego produkt musi być odłączona od gniazdka sieci zasilającej.

Pompa wymaga zalania wodą wnętrza przez rozpoczęciem pracy.

Sposób instalacji wyłącznika ciśnieniowego przedstawiony jest na ilustracji (II).

Na wlocie pompy należy zamontować zawór zwrotny. Wyłącznik ciśnieniowy należy zamontować w pozycji prostopadłej do podłoża pomiędzy pompą a pierwszym miejscem poboru wody.

Otwór wlotowy wyłącznika podłączyć do pompy, a otwór wylotowy wyłącznika podłączyć do instalacji wodnej. W razie potrzeby do uszczelnienia złącza użyć taśmy PTFE.

OBSŁUGA PRODUKTU

Uruchamianie

Upewnić się, że pompa jest prawidłowo zalana wodą, a następnie delikatnie otworzyć kran (źródło poboru wody). Podłączyć wyłącznik ciśnieniowy do zasilania elektrycznego. Na panelu sterującym zaświeci się kontrolka zasilania, oznaczona POWER.

Pompa zacznie pracować automatycznie i w ciągu 20-25 sekund na manometrze zostanie wskazane w przybliżeniu maksymalne ciśnienie dostarczane przez pompę. Podczas pracy wyłącznika kontrolka oznaczona ON będzie się świecić.

Zamknąć kran (źródło poboru wody). Po ok. 7-9 sekundach praca pompy zostanie zatrzymana. Kontrolka zasilania oznaczona POWER będzie jedyną, która będzie się świecić.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu podczas procedury uruchamiania, w pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy pompa jest prawidłowo zalana wodą.

Rozwiązywanie problemów

Pompa nie zatrzymuje się: wyciek wody większy niż 1,2 l/min w pewnym momencie – sprawdzić instalację wodną, miejsce poboru wody.

Przycisk uruchamiania ręcznego oznaczony RESET jest zablokowany – nacisnąć przycisk kilka razy. Jeżeli problem nie ustąpi należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Awaria płytki elektronicznej – skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Pompa nie uruchamia się: w przypadku wykrycia niewystarczającego dopływu wody, uruchomi się zabezpieczenie oraz zaświeci się kontrolka awarii oznaczona FAILURE – sprawdzić dopływ wody i uruchomić ponownie pompę, naciskając przycisk uruchamiania ręcznego oznaczony RESET.

Pompa jest zablokowana: kontrolka awarii oznaczona FAILURE świeci się. Po naciśnięciu przycisku uruchamiania ręcznego RESET, kontrolka zasilania oznaczona ON świeci się, ale pompa nie uruchamia się – skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Awaria w obwodzie elektronicznym – odłączyć urządzenie od źródła zasilania, odczekać kilka sekund, a następnie podłączyć ponownie do źródła zasilania.

Brak zasilania elektrycznego – sprawdzić, prawidłowe podłączenie do zasilania elektrycznego. Kontrolka zasilania oznaczona POWER powinna się świecić.

W przypadku niewystarczającego ciśnienia pompy zostanie uruchomione zabezpieczenie oraz zaświeci się kontrolka awarii oznaczona FAILURE – należy sprawdzić, czy ciśnienie pompy jest o 0,8 bar wyższe od ciśnienia początkowego urządzenia.

Powietrze zasysane przez pompę: manometr będzie wskazywał ciśnienie niższe niż nominalne lub stałe oscylacje. Nastąpi zadziałanie zabezpieczenia, zatrzymanie pracy pompy, a kontrolka awarii oznaczona FAILURE zaświeci się – należy sprawdzić szczelność połączeń i oraz uszczelkę przewodu zasysającego.

Pompa uruchamia się i zatrzymuje gwałtownie: możliwy niewielki wyciek w jednym z punktów instalacji wodnej – należy sprawdzić możliwe miejsca wycieków z kranu (miejsca poboru wody), a następnie naprawić je.

KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Po zakończonej pracy urządzenie odłączyć od zasilania i odłączyć od instalacji wodnej. Urządzenie z zewnątrz można czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki, a następnie wysuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Podczas oczyszczania urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie zamoczyć wtyczki kabla zasilającego.

Urządzenie transportować opróżnione z wody i osuszone. Przenosić chwytając za obudowę. Nigdy nie transportować urządzenia ciągnąc lub wieszając je za kabel zasilający. Urządzenie transportować w opakowaniach chroniących przed kurzem i zanieczyszczeniami.

Urządzenie przechowywać opróżnione z wody i osuszone. Woda pozostawiona wewnątrz urządzenia może zamarznąć i doprowadzić do uszkodzenia. Nie zostawiać urządzenia podłączonego do układu wodnego w miejscach gdzie może zamarznąć woda. Urządzenie przechowywać w miejscach zacienionych, zapewniających dobrą wentylację i zabezpieczonych przed dostępem osób niepowołanych do obsługi, zwłaszcza dzieci.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electronic pressure switch is used to automatically control the operation of water pumps. The device monitors the pressure in the system and turns the pump on or off when the pressure drops below or exceeds certain values. This makes it easier to maintain a constant pressure in the water system and protects the pump from running dry, which could lead to its damage. The correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using this equipment, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete, but requires some preparation, described later in the manual.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter r	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-85393
Operating voltage	[V]	220-240~
Nominal frequency	[Hz]	50/60
Max. rated current	[A]	10
Max. rated power	[kW]	1,1
Max. working pressure	[Bar]	10
Initial pressure	[Bar]	1,5 - 2,2
Water connection	[\" / mm]	1 / 25
Max water temperature	[°C]	60
Ambient temperature	[°C]	5 ~ 40
Degree of protection (IP)		IP65
Mass	[kg]	1

OPERATING CONDITIONS

Make sure that the electrical parameters of the connected pump correspond to those given on the product nameplate.

Make sure that the electrical parameters of the mains supply correspond to those indicated on the product rating plate.

Before performing maintenance, ongoing operation or installation of the device, disconnect the device's power cable plug from the electrical outlet.

The product is designed to work only with clean water. Water containing iron may damage the product. Contaminants that get into the product together with water may damage it. A filter should be used in the water suction system of the pump.

The device is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of use of the device must be between +5 °C and +40 °C, and the relative humidity must be below 70% without condensation. The device must not be exposed to direct atmospheric precipitation.

The pressure switch must not be used in medical systems or systems where, in the event of failure, it will cause serious personal injury or property damage.

Recommendations for connecting the device to the power supply

Warning! The appliance should be powered by a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA .

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency and capacity of the power supply correspond to the values shown on the device's nameplate. The plug must fit the socket. It is forbidden to modify the plug in any way.

The mains circuit supplying the device must be equipped with a protective conductor and 16 A fuse.

Avoid contact of the power cable with sharp edges and hot objects and surfaces. The power cable must always be fully unwound during operation and must be positioned so that it does not obstruct operation of the device. The power cable must not be positioned to pose a tripping hazard. The power socket should be located in such a way that it is always possible to quickly disconnect the power cable plug

from the device. When disconnecting the power cable plug, always pull on the plug housing, never on the cable.

If the power cable or plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the device with a damaged power cable or plug. The power cable or plug cannot be repaired, in the event of damage to these elements they must be replaced with new ones free from defects.

PRODUCT INSTALLATION

Warning! The device must be disconnected from the power supply during assembly and preparation work. The product's power cable plug must be disconnected from the mains socket.

The pump requires that the interior be filled with water before operation.

The method of installing the pressure switch is shown in illustration (II).

A non-return valve should be installed at the pump inlet. The pressure switch should be installed perpendicular to the ground between the pump and the first water intake point.

Connect the inlet port of the switch to the pump and the outlet port of the switch to the water system. If necessary, use PTFE tape to seal the joint.

PRODUCT SERVICE

Starting up

Make sure the pump is properly primed with water, then gently open the tap (water intake source). Connect the pressure switch to the electrical supply. The POWER indicator light on the control panel will light up.

The pump will start working automatically and within 20-25 seconds the pressure gauge will show approximately the maximum pressure supplied by the pump. During the operation of the switch the light marked ON will light up.

Close the tap (water intake source). After approximately 7-9 seconds, the pump will stop. The POWER indicator light will be the only one that will be lit.

If any problem occurs during the start-up procedure, first check whether the pump is properly primed with water.

Troubleshooting

Pump does not stop: water leakage greater than 1.2 l/min at a certain point – check water installation, water intake point.

The manual start button marked RESET is blocked - press the button several times. If the problem persists, contact an authorized service center of the manufacturer.

Electronic board failure – contact the manufacturer's authorized service center.

The pump does not start: if an insufficient water supply is detected, the protection will be activated and the FAILURE indicator light will illuminate – check the water supply and restart the pump by pressing the manual start button marked RESET.

The pump is blocked: the fault indicator marked FAILURE is on. After pressing the manual start button RESET, the power indicator marked ON is on, but the pump does not start - contact the manufacturer's authorized service.

Fault in electronic circuit – disconnect the device from the power source, wait a few seconds, then reconnect it to the power source.

No electrical power – check for proper connection to electrical power. The POWER indicator light should be on.

If the pump pressure is insufficient, the protection will be activated and the FAILURE indicator light will illuminate – check whether the pump pressure is 0.8 bar higher than the initial pressure of the device.

Air sucked in by the pump: the pressure gauge will indicate a pressure lower than the nominal one or constant oscillations. The protection will be activated, the pump will stop working, and the failure indicator marked FAILURE will light up - check the tightness of the connections and the seal of the suction pipe.

The pump starts and stops abruptly: there may be a small leak at one of the water installation points - check for possible leaks at the tap (water intake points) and then repair them.

MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

After use, disconnect the appliance from the power supply and disconnect it from the water system. The outside of the appliance can be cleaned with a soft damp cloth and then dried or left to dry. When cleaning the appliance, be careful not to get the power plug wet.

Transport the device emptied of water and dried. Carry it by holding the housing. Never transport the device by pulling or hanging it by the power cable. Transport the device in packaging that protects it from dust and dirt.

Store the device emptied of water and dried. Water left inside the device may freeze and cause damage. Do not leave the device connected to the water system in places where water may freeze. Store the device in shaded places, providing good ventilation and protected from access by unauthorized persons, especially children.

PRODUKTMERKMALE

Der elektronische Druckschalter dient zur automatischen Steuerung des Betriebs von Wasserpumpen. Das Gerät überwacht den Druck in der Anlage und schaltet die Pumpe ein oder aus, wenn der Druck bestimmte Werte unterschreitet oder überschreitet. Dies erleichtert die Aufrechterhaltung eines konstanten Drucks im Wassersystem und schützt die Pumpe vor Trockenlaufen, was zu Schäden führen könnte. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, daher:

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung resultieren.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, erfordert jedoch einige vorbereitende Arbeiten, die später in diesem Handbuch beschrieben werden.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter r	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-85393
Betriebsspannung	[V]	220-240~
Nennfrequenz	[Hz]	50/60
Maximaler Nennstrom	[A]	10
Maximale Nennleistung	[kW]	1,1
Max. Arbeitsdruck	[Bar]	10
Anfangsdruck	[Bar]	1,5 – 2,2
Wasseranschluss	[“ / mm]	1/25
Max. Wassertemperatur	[°C]	60
Umgebungstemperatur	[°C]	5~40
Schutzart (IP)		IP65
Masse	[kg]	1

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Parameter der anzuschließenden Pumpe mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Parameter des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

Bevor Sie Wartungsarbeiten, den laufenden Betrieb oder die Installation des Geräts durchführen, trennen Sie das Netzkabel des Geräts von der Steckdose.

Das Produkt darf nur mit sauberem Wasser verwendet werden. Eisenhaltiges Wasser kann das Produkt beschädigen. Verunreinigungen, die mit Wasser in das Produkt gelangen, können es beschädigen. Im Wasseransaugsystem der Pumpe sollte ein Filter verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Die Temperatur am Einsatzort des Geräts muss im Bereich von +5 °C bis +40 °C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70 % ohne Kondensation liegen. Das Gerät darf keinem direkten Niederschlag ausgesetzt werden.

Der Druckschalter darf nicht in medizinischen Anlagen oder Anlagen eingesetzt werden, bei denen es im Fehlerfall zu schweren Personen- oder Sachschäden kommen kann.

Empfehlungen zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung

Warnung! Das Gerät sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA betrieben werden .

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Netzteils mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Jegliche Veränderung des Steckers ist verboten.

Der Stromkreis des Stromversorgungsnetzes des Gerätes muss mit einem Schutzleiter und einer 16-A-Absicherung ausgestattet sein.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Während des Betriebs des Geräts muss das Netzkabel immer vollständig abgewickelt sein und so verlegt werden, dass es beim Betrieb des Geräts kein Hindernis darstellt. Beim Verlegen des Netzkabels darf keine Stolpergefahr entstehen. Die Steckdose sollte sich an einem Ort befinden, an dem das Netzkabel des Geräts jederzeit schnell abgezogen werden kann. Ziehen Sie beim Abziehen des Netzkabels immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich zwecks Austausch an das autorisierte Servicecenter des Herstellers. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel oder der Stecker können nicht repariert werden; wenn diese Komponenten beschädigt sind, müssen sie durch neue, fehlerfreie Teile ersetzt werden.

PRODUKTINSTALLATION

Warnung! Bei Montage- und Vorbereitungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein. Der Netzstecker des Produkts muss aus der Steckdose gezogen werden.

Vor Inbetriebnahme der Pumpe muss der Innenraum mit Wasser gefüllt werden.

Die Installationsmethode des Druckschalters ist in Abbildung (II) dargestellt.

Am Pumpeneinlass sollte ein Rückschlagventil installiert werden. Der Druckschalter sollte senkrecht zum Boden zwischen der Pumpe und der ersten Wasserentnahmestelle installiert werden. Verbinden Sie die Einlassöffnung des Schalters mit der Pumpe und die Auslassöffnung des Schalters mit der Wasserinstallation. Verwenden Sie bei Bedarf PTFE-Band, um die Verbindung abzudichten.

HANDHABUNG DES PRODUKTS

Anlaufen

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe ordnungsgemäß mit Wasser gefüllt ist, und öffnen Sie dann vorsichtig den Wasserhahn (Wassereinlassquelle). Schließen Sie den Druckschalter an die Stromversorgung an. Die mit POWER gekennzeichnete Betriebsanzeige leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

Die Pumpe beginnt automatisch zu arbeiten und innerhalb von 20–25 Sekunden zeigt das Manometer ungefähr den von der Pumpe gelieferten Maximaldruck an. Während der Leistungsschalter in Betrieb ist

Die mit ON gekennzeichnete Anzeige leuchtet auf.

Schließen Sie den Wasserhahn (Wasserzulaufquelle). Nach etwa 7–9 Sekunden stellt die Pumpe den Betrieb ein. Die mit POWER gekennzeichnete Betriebsanzeige ist die einzige, die leuchtet. Sollten während des Startvorgangs Probleme auftreten, prüfen Sie zunächst, ob die Pumpe ordnungsgemäß mit Wasser gefüllt ist.

Fehlerbehebung

Die Pumpe stoppt nicht: Wasserleckage von mehr als 1,2 l/min irgendwann – überprüfen Sie die Wasserinstallation und den Ort der Wasserentnahme.

Der mit RESET gekennzeichnete manuelle Startknopf ist gesperrt – drücken Sie den Knopf mehrmals. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.

Ausfall der Elektronikplatine – wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.

Die Pumpe startet nicht: Wenn eine unzureichende Wasserversorgung festgestellt wird, wird der Schutz aktiviert und die mit FAILURE gekennzeichnete Fehleranzeige leuchtet auf. Überprüfen Sie die Wasserversorgung und starten Sie die Pumpe neu, indem Sie die mit RESET gekennzeichnete manuelle Starttaste drücken.

Die Pumpe ist blockiert: Die Fehleranzeige mit der Aufschrift FAILURE leuchtet. Nach dem Drücken der manuellen RESET-Taste leuchtet die Betriebsanzeige mit der Aufschrift „ON“ auf, aber die Pumpe startet nicht – wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst des Herstellers.

Fehler im elektronischen Schaltkreis: Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, warten Sie einige Sekunden und schließen Sie es dann wieder an die Stromquelle an.

Keine Stromversorgung – überprüfen Sie den korrekten Anschluss an die Stromversorgung. Die mit POWER gekennzeichnete Betriebsanzeige sollte leuchten.

Bei unzureichendem Pumpendruck wird der Schutz aktiviert und die Fehleranzeige mit der Aufschrift FAILURE leuchtet auf. Überprüfen Sie, ob der Pumpendruck 0,8 bar höher ist als der Anfangsdruck des Geräts.

Von der Pumpe angesaugte Luft: Das Manometer zeigt einen Druck an, der unter dem Nennwert

liegt oder eine konstante Schwankung aufweist. Der Schutz wird aktiviert, die Pumpe stoppt den Betrieb und die Fehleranzeige mit der Aufschrift „FEHLER“ leuchtet auf – prüfen Sie die Dichtheit der Anschlüsse und die Dichtung der Saugleitung.

Die Pumpe startet und stoppt abrupt: Mögliche kleine Leckage an einem der Wasserinstallationspunkte – prüfen Sie mögliche Leckstellen am Wasserhahn (Wassereinflusspunkte) und reparieren Sie diese anschließend.

WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten vom Stromnetz und trennen Sie es von der Wasserinstallation. Die Außenseite des Gerätes kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und anschließend getrocknet oder trocken gelassen werden. Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass der Netzstecker nicht nass wird.

Transportieren Sie das Gerät wasserfrei und trocken. Tragen Sie es, indem Sie es am Gehäuse festhalten. Transportieren Sie das Gerät niemals, indem Sie es am Netzkabel ziehen oder hängen. Transportieren Sie das Gerät in einer staub- und schmutzdichten Verpackung.

Bewahren Sie das Gerät wasserfrei und trocken auf. Im Gerät verbliebenes Wasser kann gefrieren und Schäden verursachen. Lassen Sie das Gerät nicht an Orten angeschlossen, an denen das Wasser gefrieren kann. Bewahren Sie das Gerät an einem schattigen Ort auf, sorgen Sie für gute Belüftung und schützen Sie es vor dem Zugriff Unbefugter, insbesondere von Kindern.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Электронное реле давления используется для автоматического управления работой водяных насосов. Устройство контролирует давление в установке и включает или выключает насос, когда давление падает ниже или превышает заданные значения. Это облегчает поддержание постоянного давления в водопроводной системе и защищает насос от работы всухую, что может привести к его повреждению. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильного использования, поэтому:

Перед началом работы с устройством прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации, но требует некоторых подготовительных работ, описанных далее в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр г	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		УТ-85393
Рабочее напряжение	[В]	220-240~
Номинальная частота	[Гц]	50/60
Максимальный номинальный ток	[И]	10
Максимальная номинальная мощность	[кВт]	1,1
Макс. рабочее давление	[бар]	10
Начальное давление	[бар]	1,5 – 2,2
Подключение воды	["/мм]	1/25
Макс. температура воды	[°C]	60
Температура окружающей среды	[°C]	5~40
Степень защиты (IP)		IP65
Масса	[кг]	1

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Убедитесь, что электрические параметры подключаемого насоса соответствуют указанным на паспортной табличке изделия.

Убедитесь, что электрические параметры сети соответствуют указанным на паспортной табличке изделия.

Перед выполнением технического обслуживания, текущей эксплуатации или установки устройства отключите кабель питания устройства от электрической розетки.

Изделие предназначено для работы только с чистой водой. Вода, содержащая железо, может повредить изделие. Загрязнения, попадающие в изделие вместе с водой, могут его повредить. В системе всасывания воды насоса следует использовать фильтр.

Устройство не предназначено для эксплуатации в условиях повышенной влажности. Температура, в которой используется устройство, должна находиться в пределах $+5^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$, а относительная влажность должна быть ниже 70 % без образования конденсата. Устройство не должно подвергаться воздействию прямых осадков.

Реле давления не должно использоваться в медицинских системах или системах, выход из строя которых может привести к серьезным травмам персонала или материальному ущербу.

Рекомендации по подключению устройства к электропитанию

Предупреждение! Питание устройства должно осуществляться от устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА .

Прежде чем подключить устройство к источнику питания, убедитесь, что напряжение, частота и мощность источника питания соответствуют значениям, указанным на паспортной табличке устройства. Вилка должна входить в розетку. Любая модификация вилки запрещена.

Сетевая цепь питания устройства должна быть оснащена защитным проводником и защитой на

16 А.

Избегайте контакта кабеля питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время работы устройства сетевой кабель всегда должен быть полностью размотан, а его расположение должно быть таким, чтобы не создавать препятствий при работе устройства. Прокладка силового кабеля не должна создавать опасность спотыкания. Розетка питания должна располагаться в таком месте, где всегда можно быстро отсоединить кабель питания устройства. Отсоединяя шнур питания, всегда тяните за корпус вилки, а не за шнур.

Если кабель питания или вилка повреждены, немедленно отключите их от источника питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилка не подлежат ремонту, если эти компоненты повреждены, их необходимо заменить новыми, не имеющими дефектов.

УСТАНОВКА ПРОДУКТА

Предупреждение! Во время монтажных и подготовительных работ устройство должно быть отключено от электропитания. Вилку шнура питания изделия необходимо отсоединить от розетки.

Перед началом работы насос требует заполнения внутренней части водой.

Способ установки реле давления показан на рисунке (II).

На входе насоса должен быть установлен обратный клапан. Реле давления должно быть установлено в положении перпендикулярно земле между насосом и первой точкой водозабора.

Подсоедините входное отверстие переключателя к насосу, а выходное отверстие переключателя - к водопроводной установке. При необходимости используйте ленту из ПТФЭ для герметизации соединения.

ОБРАЩЕНИЕ С ПРОДУКЦИЕЙ

Запуск

Убедитесь, что насос правильно заполнен водой, затем осторожно откройте кран (источник забора воды). Подключите реле давления к электросети. На панели управления загорится индикатор питания с надписью POWER.

Насос начнет работать автоматически и через 20-25 секунд манометр покажет примерно максимальное давление, подаваемое насосом. Во время работы автоматического выключателя

загорится индикатор ON.

Закройте кран (источник забора воды). Примерно через 7-9 секунд насос перестанет работать. Будет гореть только индикатор питания с надписью POWER.

Если во время процедуры запуска возникает какая-либо проблема, сначала проверьте, правильно ли заполнен насос водой.

Поиск неисправностей

Насос не останавливается: утечка воды в какой-то момент превышает 1,2 л/мин – проверьте водопроводную систему, место забора воды.

Кнопка ручного запуска с надписью RESET заблокирована – нажмите кнопку несколько раз. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Неисправность электронной платы – обратитесь в авторизованный сервис производителя.

Насос не запускается: при обнаружении недостаточной подачи воды сработает защита и загорится индикатор неисправности с надписью FAILURE – проверьте подачу воды и перезапустите насос, нажав кнопку ручного запуска с надписью RESET.

Насос заблокирован: горит индикатор неисправности с надписью FAILURE. После нажатия кнопки ручного сброса загорается индикатор питания с надписью ON, но насос не запускается – обратитесь в авторизованный сервис производителя.

Сбой в электронной схеме – отключите устройство от источника питания, подождите несколько секунд, затем снова подключите его к источнику питания.

Нет электропитания – проверьте правильность подключения к электропитанию. Индикатор питания с надписью POWER должен гореть.

В случае недостаточного давления насоса сработает защита и загорится индикатор неисправности с надписью FAILURE – проверьте, не превышает ли давление насоса на 0,8 бар начальное давление устройства.

Воздух, всасываемый насосом: манометр будет показывать давление ниже номинального или постоянные колебания. Сработает защита, насос перестанет работать и загорится

индикатор неисправности с надписью FAILURE – проверьте герметичность соединений и уплотнение всасывающего патрубка.

Насос резко запускается и останавливается: возможна небольшая протечка в одной из точек установки воды – проверьте возможные места протечек из крана (точки водозабора) и затем отремонтируйте их.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

После окончания работы отключите прибор от электропитания и отсоедините его от водопроводной установки. Внешнюю поверхность устройства можно очистить мягкой влажной тканью, а затем высушить или оставить сохнуть. При чистке устройства будьте осторожны, чтобы не намочить вилку шнура питания.

Транспортируйте устройство без воды и в сухом виде. Переносите, держа за корпус. Никогда не транспортируйте устройство, тянув его или подвешивая за шнур питания. Транспортируйте прибор в пыле- и грязезащитной упаковке.

Храните устройство в сухом месте без воды. Вода, оставшаяся внутри устройства, может замерзнуть и привести к повреждению. Не оставляйте устройство подключенным к водопроводной системе в местах, где вода может замерзнуть. Храните устройство в затененных местах, обеспечив хорошую вентиляцию и защищенных от доступа посторонних лиц, особенно детей.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Електронне реле тиску використовується для автоматичного керування роботою водяних насосів. Пристрій контролює тиск в установці і вмикає або вимикає насос, коли тиск падає нижче або перевищує задані значення. Це полегшує підтримку постійного тиску у системі водопостачання та захищає насос від сухої роботи, яка може його пошкодити. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед початком роботи з пристроєм прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Продукт постачається в комплекті, але вимагає певної підготовчої роботи, описаної далі в цьому посібнику.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр r	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-85393
Робоча напруга	[V]	220-240~
Номінальна частота	[Гц]	50/60
Максимальний номінальний струм	[I]	10
Максимальна номінальна потужність	[кВт]	1,1
Максимальний робочий тиск	[бар]	10
Початковий тиск	[бар]	1,5 – 2,2
Підключення до води	["/мм]	1/25
Макс. температура води	[°C]	60
Температура навколишнього середовища	[°C]	5~40
Ступінь захисту (IP)		IP65
маса	[кг]	1

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Переконайтеся, що електричні параметри насоса, який підключається, відповідають параметрам, вказаним на заводській табличці продукту.

Переконайтеся, що електричні параметри джерела живлення відповідають параметрам, зазначеним на заводській табличці продукту.

Перед виконанням технічного обслуговування, поточної експлуатації або встановлення пристрою від'єднайте кабель живлення пристрою від електричної розетки.

Продукт призначений для роботи тільки з чистою водою. Вода, що містить залізо, може пошкодити виріб. Забруднювачі, що потрапляють у виріб разом з водою, можуть його пошкодити. У системі всмоктування води насоса слід використовувати фільтр.

Прилад не призначений для роботи в умовах підвищеної вологості. Температура, де використовується пристрій, має бути в діапазоні від +5 °C ÷ +40 °C, а відносна вологість має бути нижче 70% без конденсації. Прилад не повинен піддаватися прямому впливу опадів.

Реле тиску не можна використовувати в медичних системах або системах, де, у разі несправності, це призведе до серйозних травм або пошкодження майна.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

УВАГА! Пристрій має живитися від пристрою захисного відключення (RCD) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА .

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга, частота та потужність джерела живлення відповідають значенням, вказаним на заводській табличці пристрою.

Вилка повинна входити в розетку. Будь-яка модифікація вилки заборонена.

Схема живлення пристрою повинна бути оснащена захисним провідником і захистом 16 А.

Уникайте контакту кабелю живлення з гострими кінцями та гарячими предметами та поверхнями.

Під час роботи пристрою кабель живлення завжди повинен бути повністю розмотаний, а його розташування повинно бути таким, щоб не створювати перешкод під час роботи пристрою. Прокладання кабелю живлення не повинно створювати небезпеки спіткнутися. Розетка повинна знаходитися в місці, де завжди можна швидко від'єднати кабель живлення пристрою. Від'єднуючи шнур живлення, завжди тягніть за корпус штекера, а не за шнур.

Якщо кабель живлення або вилка пошкоджені, негайно від'єдняйте їх від джерела живлення та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Шнур живлення або вилка не підлягають ремонту; якщо ці компоненти пошкоджені, їх необхідно замінити новими без дефектів.

МОНТАЖ ВИРОБУ

УВАГА! Під час монтажних і підготовчих робіт пристрій необхідно відключити від джерела живлення. Вилку шнура живлення виробу необхідно від'єднати від розетки.

Перед початком роботи насоса необхідно наповнити його внутрішньою частиною водою.

Спосіб встановлення реле тиску показано на малюнку (II).

На вході в насос повинен бути встановлений зворотний клапан. Реле тиску має бути встановлено перпендикулярно землі між насосом і першою точкою водозабору.

Під'єднайте вхідний отвір перемикача до насоса, а випускний отвір перемикача – до системи водопостачання. Якщо необхідно, використовуйте тефлонову стрічку для герметизації з'єднання.

ОБРОБКА ПРОДУКТУ

Запуск

Переконайтеся, що насос належним чином наповнений водою, потім обережно відкрийте кран (джерело забору води). Підключіть реле тиску до електромережі. На панелі керування засвітиться індикатор живлення з позначкою POWER.

Насос почне працювати автоматично, і протягом 20-25 секунд манометр покаже приблизно максимальний тиск, який подає насос. Під час роботи автоматичного вимикача засвітиться індикатор з позначкою ON.

Закрийте кран (джерело водозабору). Приблизно через 7-9 секунд насос припинить роботу. Індикатор живлення з позначкою POWER буде світитися єдиним.

Якщо під час процедури запуску виникає якась проблема, спочатку перевірте, чи насос належним чином наповнений водою.

Усунення несправностей

Насос не зупиняється: витік води більше 1,2 л/хв в певний момент - перевірте водопровідну установку, місце водозабору.

Кнопка ручного запуску з позначкою RESET заблокована - натисніть кнопку кілька разів. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Несправність електронної плати - зверніться до авторизованого сервісу виробника.

Насос не запускається: якщо виявлено недостатню подачу води, спрацює захист і загориться індикатор несправності з позначкою FAILURE - перевірте подачу води та перезапустіть насос, натиснувши кнопку ручного запуску з позначкою RESET.

Насос заблоковано: горить індикатор несправності з позначкою НЕПОЛАДКА. Після натискання ручної кнопки RESET загоряється індикатор живлення з позначкою ON, але насос не запускається - зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Збій в електронній схемі - від'єдняйте пристрій від джерела живлення, зачекайте кілька секунд, потім знову підключіть його до джерела живлення.

Немає живлення - перевірте правильність підключення до джерела живлення. Індикатор живлення з позначкою POWER має світитися.

У разі недостатнього тиску насоса спрацює захист і загоряється індикатор несправності з позначкою FAILURE - перевірте, чи тиск насоса на 0,8 бар перевищує початковий тиск пристрою.

Повітря, що всмоктується насосом: манометр показуватиме тиск нижче номінального або постійне коливання. Спрацює захист, насос припинить роботу, засвітиться індикатор несправності з написом FAILURE - перевірте герметичність з'єднань і ущільнення всмоктувальної труби.

Насос раптово запускається і зупиняється: можливий невеликий витік в одній з точок водопроводу - перевірте можливі місця витоків з крана (точки водозабору), а потім усуньте їх.

ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення роботи від'єднайте прилад від електромережі та відключіть його від водопровідної системи. Зовнішню частину пристрою можна очистити м'якою вологою тканиною, а потім висушити або залишити для висихання. Під час чищення пристрою будьте обережні, щоб не намочити вилку шнура живлення.

Транспортуйте пристрій без води та сухим. Переносити, тримаючись за корпус. Ніколи не транспортуйте пристрій, тягнучи або підвішуючи його за кабель живлення. Транспортуйте пристрій у пило- та брудонепроникній упаковці.

Зберігайте пристрій без води та в сухому місці. Вода, що залишилася всередині пристрою, може замерзнути та спричинити пошкодження. Не залишайте пристрій підключеним до системи водопостачання в місцях, де вода може замерзнути. Зберігайте пристрій у затінених місцях, забезпечуючи хорошу вентиляцію та захищені від доступу сторонніх осіб, особливо дітей.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Elektroninis slėgio jungiklis naudojamas automatiškai valdyti vandens siurblių darbą. Įrenginys stebi slėgį įrenginyje ir įjungia arba išjungia siurblį, kai slėgis nukrenta žemiau arba viršija nurodytas vertes. Taip lengviau palaikyti pastovų slėgį vandens sistemoje ir apsaugoti siurblį nuo išdžiūvimo, kuris gali jį sugadinti. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš dirbdami su įrenginiu, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Gaminys pristatomas sukomplektuotas, tačiau reikalauja tam tikrų parengiamųjų darbų, aprašytų toliau šiame vadove.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras r	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85393
Darbinė įtampa	[V]	220-240 ~
Vardinis dažnis	[Hz]	50/60
Maksimali vardinė srovė	[A]	10
Maksimali vardinė galia	[kW]	1,1
Maksimalus darbinis slėgis	[bar]	10
Pradinis slėgis	[bar]	1,5–2,2
Vandens pajungimas	[“ / mm]	1/25
Maks. vandens temperatūra	[°C]	60
Aplinkos temperatūra	[°C]	5 ~ 40
Apsaugos laipsnis (IP)		IP65
Mišios	[kg]	1

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Įsitikinkite, kad prijungiamo siurblio elektriniai parametrai atitinka nurodytus gaminio vardinėje lentelėje. Įsitikinkite, kad maitinimo tinklo elektriniai parametrai atitinka nurodytus gaminio vardinėje lentelėje.

Prieš atlikdami įrenginio techninę priežiūrą, einamąjį veikimą ar montavimą, atjunkite įrenginio maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Produktas skirtas dirbti tik su švariu vandeniu. Vanduo, kuriame yra geležies, gali sugadinti gaminį. Su vandeniu į gaminį patekę teršalai gali jį pažeisti. Siurblio vandens įsiurbimo sistemoje turi būti naudojamas filtras.

Prietaisas nėra skirtas naudoti didelės drėgmės sąlygomis. Prietaiso naudojimo temperatūra turi būti +5 °C ÷ +40 °C ribose, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 70 % be kondensacijos. Prietaisas neturi būti veikiamas tiesioginių kritulių.

Slėgio jungiklio negalima naudoti medicinos sistemose arba sistemose, kur gedimo atveju jis gali rimtai susižaloti arba sugadinti turtą.

Prietaiso prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Įspėjimas! Įrenginys turi būti maitinamas liekamosios srovės įtaisu (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA.

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa, dažnis ir talpa atitinka reikšmes, nurodytas įrenginio vardinėje plokštelėje. Kištukas turi tilpti į lizdą. Bet koks kištuko modifikavimas yra draudžiamas.

Įrenginio maitinimo tinklo grandinėje turi būti įrengtas apsauginis laidas ir 16 A apsauga.

Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Kai prietaisas veikia, maitinimo laidas visada turi būti visiškai išvyniotas, o jo vieta turi būti tokia, kad nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo kabelio tiesimas neturi kelti pavojaus užkliūti. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kur visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Ištraukdami maitinimo laidą, visada traukite už kištuko korpuso, o ne už laido.

Jei maitinimo laidas arba kištukas pažeistas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir susisiekiite su gamintojo įgaliotu techninės priežiūros centru dėl pakeitimo. Nenaudokite įrenginio su pažeistu maiti-

nimo laidu arba kištuku. Maitinimo laido ar kištuko taisyti negalima, jei šie komponentai yra pažeisti, juos reikia pakeisti naujais, be defektų.

PRODUKTO MONTAVIMAS

Įspėjimas! Surinkimo ir paruošimo metu prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Gaminio maitinimo laido kištukas turi būti ištrauktas iš elektros lizdo.

Prieš pradėdant darbą, siurblys turi užpildyti vidų vandeniu.

Slėgio jungiklio montavimo būdas parodytas iliustracijoje (II).

Siurblio įleidimo angoje turi būti įrengtas atbulinis vožtuvas. Slėgio jungiklis turi būti sumontuotas statmenoje žemei tarp siurblio ir pirmojo vandens įleidimo taško.

Jungiklio įleidimo angą prijunkite prie siurblio, o jungiklio išleidimo angą prijunkite prie vandens instaliacijos. Jei reikia, jungties sandarinimui naudokite PTFE juostą.

PRODUKTŲ TVARKYMAS

Paleidimas

Įsitikinkite, kad siurblys tinkamai pripildytas vandens, tada švelniai atidarykite čiaupą (vandens įleidimo šaltinis). Prijunkite slėgio jungiklį prie elektros tinklo. Valdymo skydelyje užsidegs maitinimo indikatorius, pažymėtas POWER.

Siurblys pradės veikti automatiškai ir per 20-25 sekundes manometras parodys maždaug didžiausią siurblio tiekiamą slėgį. Kol veikia grandinės pertraukiklis užsidegs indikatorius, pažymėtas ON.

Uždarykite čiaupą (vandens įleidimo šaltinį). Maždaug po 7–9 sekundžių siurblys nustos veikti. Maitinimo lemputė, pažymėta POWER, bus vienintelė, kuri užsidegs.

Jei paleidimo metu iškyla kokių nors problemų, pirmiausia patikrinkite, ar siurblys tinkamai užpildytas vandeniu.

Trikčių šalinimas

Siurblys nesustoja: vandens nuotėkis tam tikru momentu didesnis nei 1,2 l/min – patikrinkite vandens instaliaciją, vandens paėmimo vietą.

Rankinio paleidimo mygtukas, pažymėtas RESET, yra užrakintas – kelis kartus paspauskite mygtuką. Jei problema išlieka, susisiekite su gamintojo įgaliotuoju aptarnavimo centru.

Elektroninės plokštės gedimas – kreipkitės į gamintojo įgaliotą servisą.

Siurblys neįsijungia: jei bus aptiktas nepakankamas vandens tiekimas, įsijungs apsauga ir užsidegs gedimo indikatorius, pažymėtas FAILURE – patikrinkite vandens tiekimą ir iš naujo paleiskite siurbį paspausdami rankinio paleidimo mygtuką, pažymėtą RESET.

Siurblys užblokuotas: dega gedimo indikatorius, pažymėtas FAILURE. Paspaudus rankinį RESET mygtuką, užsidega maitinimo indikatorius, pažymėtas ON, tačiau siurblys neįsijungia – kreipkitės į gamintojo įgaliotą servisą.

Gedimas elektroninėje grandinėje – atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, palaukite kelias sekundes, tada vėl prijunkite prie maitinimo šaltinio.

Nėra maitinimo – patikrinkite, ar tinkamai prijungta prie maitinimo šaltinio. Maitinimo indikatorius, pažymėtas POWER, turi šviesti.

Esant nepakankamam siurblio slėgiui, įsijungs apsauga ir užsidegs gedimo indikatorius, pažymėtas FAILURE – patikrinkite, ar siurblio slėgis yra 0,8 bar didesnis už pradinį įrenginio slėgį.

Siurblio įsiurbiamas oras: manometras parodys slėgį, mažesnį nei vardinis arba pastovus svyravimas. Apsauga įsijungs, siurblys nustos veikti, užsidegs gedimo indikatorius, pažymėtas FAILURE – patikrinkite jungčių sandarumą ir įsiurbimo vamzdžio sandariklį.

Siurblys staigiai įsijungia ir sustoja: galimas nedidelis nuotėkis viename iš vandens įrengimo taškų – patikrinkite galimus nuotėkio iš čiaupo vietas (vandens paėmimo vietas) ir tada pataisykite.

PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Baigę darbą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir atjunkite jį nuo vandens instaliacijos. Prietaiso išorę galima nuvalyti minkšta drėgna šluoste, tada išdžiovinti arba palikti išdžiūti. Valydami įrenginį būkite atsargūs, kad nesusilaptų maitinimo laido kištukas.

Transportuokite prietaisą be vandens ir išdžiovinkite. Nešiokite laikydami už korpuso. Niekada negabenkite įrenginio traukdami arba kabindami už maitinimo laido. Gabenkite įrenginį dulkėms ir nešvarumams atsparioje pakuotėje.

Laikykite prietaisą be vandens ir išdžiovinkite. Įrenginio viduje likęs vanduo gali užšalti ir sugadinti. Nepalikite įrenginio prijungto prie vandens sistemos vietose, kur vanduo gali užšalti. Prietaisą laikykite pavėsyje, užtikrindami gerą vėdinimą ir apsaugotą nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Elektroniskais spiediena slēdzis tiek izmantots, lai automātiski kontrolētu ūdens sūkņu darbību. Ierīce uzrauga spiedienu instalācijā un ieslēdz vai izslēdz sūkni, kad spiediens nokrītas zem vai pārsniedz norādītās vērtības. Tas atvieglo pastāvīga spiediena uzturēšanu ūdens sistēmā un pasargā sūkni no tukšas darbības, kas var to sabojāt. Pareiza, uzticama un droša izstrādājuma darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms sākat strādāt ar ierīci, izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

IEKĀRTAS

Produkts tiek piegādāts nokomplektēts, taču tam ir jāveic daži sagatavošanās darbi, kas aprakstīti tālāk šajā rokasgrāmatā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs r	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85393
Darba spriegums	[V]	220-240 ~
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60
Maksimālā nominālā strāva	[A]	10
Maksimālā nominālā jauda	[kW]	1,1
Maksimālais darba spiediens	[bar]	10
Sākotnējais spiediens	[bar]	1,5-2,2
Ūdens pieslēgums	["] / mm]	1/25
Maks. ūdens temperatūra	[°C]	60
Apkārtējās vides temperatūra	[°C]	5 ~ 40
Aizsardzības pakāpe (IP)		IP65
Masa	[kg]	1

EKSPLUATĀCIJAS NOSACĪJUMI

Pārliecinieties, vai pievienojamā sūkņa elektriskie parametri atbilst tiem, kas norādīti izstrādājuma datu plāksnītē.

Pārliecinieties, vai strāvas padeves elektriskie parametri atbilst tiem, kas norādīti uz izstrādājuma datu plāksnītes.

Pirms ierīces apkopes, pašreizējās darbības vai uzstādīšanas veikšanas atvienojiet ierīces strāvas kabeli no elektrības kontaktligzdas.

Produkts ir paredzēts darbam tikai ar tīru ūdeni. Ūdens, kas satur dzelzi, var sabojāt izstrādājumu. Piesārņotāji, kas iekļūst izstrādājumā ar ūdeni, var to sabojāt. Sūkņa ūdens iesūkšanas sistēmā jāizmanto filtrs.

Ierīce nav paredzēta darbam augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai, kur ierīce tiek izmantota, jābūt robežās no +5 °C ÷ +40 °C, un relatīvajam mitrumam jābūt zem 70% bez kondensāta. Ierīci nedrīkst pakļaut tiešiem nokrišņiem.

Spiediena slēdzi nedrīkst izmantot medicīnas sistēmās vai sistēmās, kur atteices gadījumā tas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus.

Ieteikumi ierīces pievienošanai barošanas avotam

Brīdinājums! Ierīcei jābūt darbinātai ar atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atlikušā strāva nepārsniedz 30 mA.

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, vai barošanas avota spriegums, frekvence un jauda atbilst vērtībām, kas norādītas uz ierīces datu plāksnītes. Kontaktdakšai jāiekļaujas kontaktligzdā. Jebkādas spraudņa modifikācijas ir aizliegtas.

Ierīces barošanas tīkla ķēdei jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un 16 A aizsardzību.

Izvairieties no strāvas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Kamēr ierīce darbojas, strāvas vadam vienmēr jābūt pilnībā atritinātam un tā novietojumam jābūt tādam, lai tas neradītu šķērslī ierīces darbības laikā. Strāvas kabeļa novietošana nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Strāvas kontaktligzdai jāatrodas vietā, kur vienmēr ir iespējams ātri atvienot ierīces strāvas kabeli. Atvie-

nojot strāvas vadu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz vada.

Ja strāvas kabelis vai spraudnis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota un sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru, lai veiktu nomaiņu. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu. Strāvas vadu vai kontaktdakšu nevar salabot, ja šie komponenti ir bojāti, tie jānomaina pret jauniem, bez defektiem.

PRODUKTA UZSTĀDĪŠANA

Brīdinājums! Montāžas un sagatavošanas darbību laikā ierīce ir jāatvieno no barošanas avota. Izstrādājuma strāvas vada spraudnis ir jāatvieno no strāvas kontaktlīdziņas.

Pirms darba sākšanas sūkņa iekšpuse ir jāpiepilda ar ūdeni.

Spiediena slēdža uzstādīšanas metode ir parādīta attēlā (II).

Pie sūkņa ieplūdes ir jāuzstāda pretvārsts. Spiediena slēdzis jāuzstāda pozīcijā, kas ir perpendikulāra zemei starp sūkni un pirmo ūdens ieplūdes punktu.

Pievienojiet slēdža ieplūdes atveri sūknim un pievienojiet slēdža izplūdes atveri ūdens instalācijai. Ja nepieciešams, savienojuma blīvīšanai izmantojiet PTFE lenti.

PRODUKTU APSTRĀDE

Iedarbināšana

Pārliecinieties, vai sūknis ir pareizi piepildīts ar ūdeni, pēc tam uzmanīgi atveriet krānu (ūdens ieplūdes avots). Pievienojiet spiediena slēdzi elektrības padevei. Vadības panelī iedegsies barošanas indikators ar atzīmi POWER.

Sūknis sāks darboties automātiski un 20-25 sekunžu laikā manometrs rādīs aptuveni maksimālo sūkņa piegādāto spiedienu. Kamēr darbojas ķēdes pārtraucējs iedegsies indikators ar atzīmi ON.

Aizveriet krānu (ūdens ieplūdes avotu). Pēc aptuveni 7-9 sekundēm sūknis pārtrauks darboties. Strāvas indikators ar atzīmi POWER būs vienīgais, kas degs.

Ja palaišanas procedūras laikā rodas kāda problēma, vispirms pārbaudiet, vai sūknis ir pareizi piepildīts ar ūdeni.

Problēmu novēršana

Sūknis neapstājas: ūdens noplūde kādā brīdī lielāka par 1,2 l/min - pārbaudiet ūdens instalāciju, ūdens ņemšanas vietu.

Manuālās palaišanas poga ar atzīmi RESET ir bloķēta - nospiediet pogu vairākas reizes. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisu.

Elektroniskās plates kļūme - sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisu.

Sūknis neieslēdzas: ja tiek konstatēta nepietiekama ūdens padeve, tiks aktivizēta aizsardzība un iedegsies atteices indikators ar atzīmi FAILURE - pārbaudiet ūdens padevi un restartējiet sūkni, nospiežot manuālās palaišanas pogu ar atzīmi RESET.

Sūknis ir bloķēts: deg bojājuma indikators ar atzīmi FAILURE. Pēc manuālās RESET pogas nospiešanas iedegas jaudas indikators ar atzīmi ON, bet sūknis neieslēdzas - sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisu.

Kļūme elektroniskajā shēmā - atvienojiet ierīci no strāvas avota, pagaidiet dažas sekundes, pēc tam atkal pievienojiet to strāvas avotam.

Nav barošanas avota - pārbaudiet pareizu savienojumu ar barošanas avotu. Strāvas indikatoram ar atzīmi POWER ir jābūt ieslēgtam.

Nepietiekama sūkņa spiediena gadījumā aktivizēsies aizsardzība un iedegsies atteices indikators ar atzīmi FAILURE - pārbaudiet, vai sūkņa spiediens ir par 0,8 bāriem augstāks nekā ierīces sākotnējais spiediens.

Sūkņa iesūktais gaiss: manometrs rādīs spiedienu, kas ir zemāks par nominālo vai pastāvīgo svārstību. Aizsardzība tiks aktivizēta, sūknis pārtrauks darboties, un iedegsies atteices indikators ar atzīmi FAILURE - pārbaudiet savienojumu blīvumu un iesūkšanas caurules blīvējumu.

Sūknis pēkšņi ieslēdzas un apstājas: iespējama neliela noplūde vienā no ūdens iekļāšanas punktiem - pārbaudiet iespējamās noplūdes vietas no krāna (ūdens ieplūdes vietas) un pēc tam salabojiet tās.

APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota un atvienojiet to no ūdens instalācijas. Ierīces ārpusi var notīrīt ar mitru drānu un pēc tam nosusināt vai atstāt nožūt. Tīrot ierīci, uzmanieties, lai strāvas vada kontaktdakša nesamirktu.

Transportējiet ierīci tukšu no ūdens un izžāvējiet. Pārnēsājiet, turot aiz korpusa. Nekad netrans-

portējiet ierīci, velkot vai pakarinot to aiz strāvas kabeļa. Transportējiet ierīci putekļu un netīrumu necaurlaidīgā iepakojumā.

Glabājiet ierīci bez ūdens un sausā veidā. Ierīces iekšpusē palicis ūdens var sasalt un izraisīt bojājumus. Neatstājiet ierīci pieslēgtu ūdensapgādes sistēmai vietās, kur ūdens var sasalt. Glabājiet ierīci ēnainās vietās, nodrošinot labu ventilāciju un sargājot no nepiederošu personu, īpaši bērnu, piekļuves.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektronický tlakový spínač slouží k automatickému řízení provozu vodních čerpadel. Zařízení monitoruje tlak v instalaci a zapíná nebo vypíná čerpadlo, když tlak klesne pod nebo překročí stanovené hodnoty. To usnadňuje udržení stálého tlaku ve vodním systému a chrání čerpadlo před chodem nasucho, který by jej mohl poškodit. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na správném použití, proto:

Před prací se zařízením si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

ZAŘÍZENÍ

Výrobek je dodáván kompletní, ale vyžaduje určité přípravné práce, které jsou popsány dále v tomto návodu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85393
Provozní napětí	[V]	220-240~
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50/60
Max. jmenovitý proud	[A]	10
Maximální jmenovitý výkon	[kW]	1,1
Max	[bar]	10
Počáteční tlak	[bar]	1,5 – 2,2
Vodovodní přípojka	[“ / mm]	1/25
Max. teplota vody	[°C]	60
Okolní teplota	[°C]	5~40
Stupeň krytí (IP)		IP65
Mše	[kg]	1

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Ujistěte se, že elektrické parametry připojovaného čerpadla odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku produktu.

Ujistěte se, že elektrické parametry síťového napájení odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku výrobku.

Před prováděním údržby, aktuálního provozu nebo instalace zařízení odpojte napájecí kabel zařízení z elektrické zásuvky.

Výrobek je určen pro práci pouze s čistou vodou. Voda obsahující železo může výrobek poškodit. Nečistoty, které se dostanou do produktu s vodou, jej mohou poškodit. V systému sání vody čerpadla by měl být použit filtr. Zařízení není určeno pro provoz v podmínkách vysoké vlhkosti. Teplota při použití zařízení musí být v rozmezí +5 °C ÷ +40 °C a relativní vlhkost musí být nižší než 70 % bez kondenzace. Zařízení nesmí být vystaveno přímým srážkám.

Tlakový spínač se nesmí používat v lékařských systémech nebo systémech, kde v případě selhání způsobí vážné zranění osob nebo poškození majetku.

Doporučení pro připojení zařízení ke zdroji napájení

Varování! Zařízení by mělo být napájeno proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.

Před připojením zařízení ke zdroji se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Jakékoli úpravy zástrčky jsou zakázány. Napájecí síťový obvod zařízení musí být vybaven ochranným vodičem a ochranou 16A.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Při provozu zařízení musí být napájecí kabel vždy zcela odvinutý a jeho umístění by mělo být takové, aby nepředstavovalo překážku při provozu zařízení. Položením napájecího kabelu nesmí vzniknout nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit napájecí kabel zařízení. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel.

Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě je odpojte od zdroje napájení a požádejte o výměnu autorizované servisní středisko výrobce. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím ka-

belem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit, pokud jsou tyto součásti poškozené, musí být vyměněny za nové bez závad.

INSTALACE PRODUKTU

Varování! Během montážních a přípravných činností musí být zařízení odpojeno od napájení. Zástrčka napájecího kabelu produktu musí být odpojena od elektrické zásuvky.

Čerpadlo vyžaduje před spuštěním provozu naplnit vnitřek vodou.

Způsob instalace tlakového spínače je znázorněn na obrázku (II).

Na vstupu čerpadla by měl být instalován zpětný ventil. Tlakový spínač by měl být instalován v poloze kolmé k zemi mezi čerpadlo a první bod nasávání vody.

Připojte vstupní otvor spínače k čerpadlu a výstupní otvor spínače připojte k vodovodní instalaci.

V případě potřeby použijte k utěsnění spoje PTFE pásku.

MANIPULACE S PRODUKTY

Spouštění

Ujistěte se, že je čerpadlo řádně naplněno vodou, poté opatrně otevřete kohoutek (zdroj přívodu vody). Připojte tlakový spínač k elektrické síti. Na ovládacím panelu se rozsvítí indikátor napájení označený POWER.

Čerpadlo začne automaticky pracovat a během 20-25 sekund bude manometr ukazovat přibližně maximální tlak dodávaný čerpadlem. Když je jistič v provozu

rozsvítí se indikátor označený ON.

Zavřete kohoutek (zdroj přívodu vody). Po přibližně 7-9 sekundách se čerpadlo zastaví. Kontrolka napájení označená POWER bude jediná, která se rozsvítí.

Pokud se během spouštění vyskytne jakýkoli problém, nejprve zkontrolujte, zda je čerpadlo správně naplněno vodou.

Odstraňování problémů

Čerpadlo se nezastaví: únik vody větší než 1,2 l/min v určitém okamžiku - zkontrolujte instalaci vody, místo odběru vody.

Tlačítko ručního startu označené RESET je zablokováno - stiskněte tlačítko několikrát. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

Porucha elektronické desky - kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

Čerpadlo se nespustí: pokud je detekován nedostatečný přívod vody, aktivuje se ochrana a rozsvítí se indikátor poruchy označený PORUCHA - zkontrolujte přívod vody a restartujte čerpadlo stisknutím tlačítka ručního spuštění označeného RESET.

Čerpadlo je zablokováno: svítí indikátor poruchy označený FAILURE. Po stisknutí tlačítka ručního RESET se rozsvítí kontrolka napájení označená ON, ale čerpadlo se nespustí - kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

Porucha v elektronickém obvodu - odpojte zařízení od zdroje napájení, počkejte několik sekund a poté jej znovu připojte ke zdroji napájení.

Žádné napájení - zkontrolujte správné připojení ke zdroji napájení. Indikátor napájení označený POWER by měl svítit.

V případě nedostatečného tlaku čerpadla se aktivuje ochrana a rozsvítí se indikátor poruchy označený PORUCHA - zkontrolujte, zda je tlak čerpadla o 0,8 baru vyšší než počáteční tlak zařízení.

Vzduch nasávaný čerpadlem: manometr bude ukazovat tlak nižší než jmenovitý nebo konstantní kmitání. Dojde k aktivaci ochrany, přestane fungovat čerpadlo a rozsvítí se indikátor poruchy označený PORUCHA - zkontrolujte těsnost spojů a těsnění sacího potrubí.

Čerpadlo se spouští a zastavuje náhle: možná malá netěsnost v jednom z míst instalace vody - zkontrolujte možná místa úniku z kohoutku (místa nasávání vody) a poté je opravte.

ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Po ukončení práce odpojte zařízení od napájení a odpojte jej od vodovodní instalace. Vnější část zařízení lze očistit měkkým vlhkým hadříkem a poté osušit nebo nechat uschnout. Při čištění zařízení dávejte pozor, aby se zástrčka napájecího kabelu nenamočila.

Přepravujte zařízení prázdné a suché. Přenášejte držením za pouzdro. Nikdy nepřevážujte zařízení taháním nebo zavěšením za napájecí kabel. Zařízení přepravujte v obalu odolném proti prachu a nečistotám.

Skládajte zařízení bez vody a v suchu. Voda, která zůstane uvnitř zařízení, může zamrznout a způsobit poškození. Nenechávejte zařízení připojené k vodovodnímu systému na místech, kde může voda zamrznout. Zařízení skladujte na zastíněných místech, zajistěte dobré větrání a chraňte před přístupem neoprávněných osob, zejména dětí.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektronický tlakový spínač slúži na automatické riadenie chodu vodných čerpadiel. Zariadenie monitoruje tlak v inštalácii a zapína alebo vypína čerpadlo, keď tlak klesne pod alebo prekročí stanovené hodnoty. To uľahčuje udržiavanie konštantného tlaku vo vodnom systéme a chráni čerpadlo pred chodom nasucho, ktorý by ho mohol poškodiť. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka výrobku závisí od správneho používania, preto:

Pred prácou so zariadením si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný, ale vyžaduje si prípravné práce, ktoré sú popísané ďalej v tomto návode.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter r	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85393
Prevádzkové napätie	[V]	220 - 240~
Menovitá frekvencia	[Hz]	50/60
Maximálny menovitý prúd	[A]	10
Maximálny menovitý výkon	[kW]	1,1
Max	[bar]	10
Počiatkový tlak	[bar]	1,5 – 2,2
Prípojka vody	[“ / mm]	1/25
Max. teplota vody	[°C]	60
Teplota okolia	[°C]	5~40
Stupeň ochrany (IP)		IP65
omša	[kg]	1

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Uistite sa, že elektrické parametre pripájaného čerpadla zodpovedajú parametrom uvedeným na typovom štítku produktu.

Uistite sa, že elektrické parametre sieťového napájania zodpovedajú parametrom uvedeným na typovom štítku produktu.

Pred vykonaním údržby, aktuálnej prevádzky alebo inštalácie zariadenia odpojte napájací kábel zariadenia z elektrickej zásuvky.

Výrobok je určený na prácu len s čistou vodou. Voda obsahujúca železo môže poškodiť výrobok. Nečistoty, ktoré sa dostanú do produktu s vodou, ho môžu poškodiť. V systéme nasávania vody čerpadla by sa mal použiť filter.

Zariadenie nie je určené na prevádzku v podmienkach vysokej vlhkosti. Teplota, pri ktorej sa zariadenie používa, musí byť v rozmedzí +5 °C ÷ +40 °C a relatívna vlhkosť musí byť nižšia ako 70 % bez kondenzácie. Zariadenie nesmie byť vystavené priamym zrážkam.

Tlakový spínač sa nesmie používať v lekárskech systémoch alebo systémoch, kde v prípade poruchy spôsobí vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

Odporúčania pre pripojenie zariadenia k napájaciu zdroj

POZOR! Zariadenie by malo byť napájané prúdovým chráničom (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Pred pripojením zariadenia k napájaciu zdroj sa uistite, že napätie, frekvencia a kapacita napájacieho zdroja zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku zariadenia. Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Akékoľvek úpravy zástrčky sú zakázané.

Okrh napájacej siete zariadenia musí byť vybavený ochranným vodičom a 16A ochranou.

Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami a horúcimi predmetmi a povrchmi. Počas prevádzky zariadenia musí byť napájací kábel vždy úplne odvinutý a jeho umiestnenie by malo byť také, aby netvorilo prekážku pri prevádzke zariadenia. Položením napájacieho kábla nesmie vzniknúť nebezpečenstvo zakopnutia. Zásuvka by mala byť umiestnená na mieste, kde je vždy možné rýchlo odpojiť na-

pájací kábel zariadenia. Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za kryt zástrčky, nikdy nie za kábel. Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, okamžite ich odpojte od zdroja napájania a požiadajte autorizované servisné stredisko výrobcu o výmenu. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčku nie je možné opraviť, ak sú tieto komponenty poškodené, musia byť vymenené za nové bez chýb.

INŠTALÁCIA PRODUKTU

POZOR! Počas montážnych a prípravných prác musí byť zariadenie odpojené od napájania. Zástrčka napájacieho kábla produktu musí byť odpojená od elektrickej zásuvky.

Čerpadlo vyžaduje pred spustením prevádzky naplniť vnútorný priestor vodou.

Spôsob inštalácie tlakového spínača je znázornený na obrázku (II).

Na vstupe čerpadla by mal byť nainštalovaný spätný ventil. Tlakový spínač by mal byť inštalovaný v polohe kolmo k zemi medzi čerpadlom a prvým bodom nasávania vody.

Pripojte vstupný otvor spínača k čerpadlu a výstupný otvor spínača pripojte k vodovodnej inštalácii. V prípade potreby použite na utesnenie spoja PTFE pásku.

MANIPULÁCIA S VÝROBKOM

Spustenie

Uistite sa, že je čerpadlo správne naplnené vodou, potom jemne otvorte kohútik (zdroj prívodu vody). Pripojte tlakový spínač k zdroju elektrickej energie. Na ovládacom paneli sa rozsvieti indikátor napájania označený POWER.

Čerpadlo začne pracovať automaticky a v priebehu 20-25 sekúnd tlakomer ukáže približne maximálny tlak dodávaný čerpadlom. Kým je istič v prevádzke rozsvieti sa indikátor označený ON.

Zatvorte kohútik (zdroj prívodu vody). Po približne 7-9 sekundách čerpadlo prestane fungovať. Kontrolka napájania označená POWER bude jediná, ktorá bude svietiť.

Ak sa počas spúšťania vyskytne akýkoľvek problém, najskôr skontrolujte, či je čerpadlo správne naplnené vodou.

Riešenie problémov

Čerpadlo sa nezastaví: únik vody väčší ako 1,2 l/min v určitom bode - skontrolujte inštaláciu vody, miesto odberu vody.

Tlačidlo manuálneho spustenia označené RESET je zablokované - stlačte tlačidlo niekoľkokrát. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

Porucha elektronickej dosky - kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

Čerpadlo sa nespustí: ak je zistený nedostatočný prívod vody, aktivuje sa ochrana a rozsvieti sa indikátor poruchy označený PORUCHA - skontrolujte prívod vody a reštartujte čerpadlo stlačením tlačidla manuálneho spustenia označeného RESET.

Čerpadlo je zablokované: svieti indikátor poruchy označený FAILURE. Po stlačení manuálneho tlačidla RESET sa rozsvieti indikátor napájania označený ON, ale čerpadlo sa nespustí - kontaktujte autorizovaný servis výrobcu.

Porucha v elektronickom obvode - odpojte zariadenie od zdroja napájania, počkajte niekoľko sekúnd a potom ho znova pripojte k zdroju napájania.

Žiadne napájanie - skontrolujte správne pripojenie k napájaciemu zdroju. Indikátor napájania označený POWER by mal svietiť.

V prípade nedostatočného tlaku čerpadla sa aktivuje ochrana a rozsvieti sa indikátor poruchy označený FAILURE - skontrolujte, či je tlak čerpadla o 0,8 bar vyšší ako počiatkový tlak zariadenia.

Vzduch nasávaný čerpadlom: tlakomer bude ukazovať tlak nižší ako nominálna alebo konštantná oscilácia. Aktivuje sa ochrana, čerpadlo prestane pracovať a rozsvieti sa indikátor poruchy označený PORUCHA - skontrolujte tesnosť spojov a tesnenie sacieho potrubia.

Čerpadlo sa náhle spustí a zastaví: možná malá netesnosť v jednom z miest inštalácie vody - skontrolujte možné miesta úniku z kohútika (miesta nasávania vody) a potom ich opravte.

ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVANIE

Po ukončení práce odpojte zariadenie od napájania a odpojte ho od vodovodnej inštalácie. Vonkajšiu časť prístroja je možné vyčistiť mäkkou vlhkou handričkou a následne vysušiť alebo nechať uschnúť. Pri čistení zariadenia dávajte pozor, aby sa zástrčka napájacieho kábla nenamočila.

Zariadenie prepravujte bez vody a vysušte. Pri prenášaní držte kryt. Nikdy neprepravujte zariadenie ťahaním alebo zavesením za napájací kábel. Zariadenie prepravujte v obale odolnom proti

prachu a nečistotám.

Zariadenie skladujte bez vody a v suchu. Voda, ktorá zostane vo vnútri zariadenia, môže zamrznúť a spôsobiť poškodenie. Nenechávajte zariadenie pripojené k vodovodnému systému na miestach, kde môže voda zamrznúť. Prístroj skladujte na zatienených miestach, zaistite dobré vetranie a chráňte pred prístupom neoprávnených osôb, najmä detí.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az elektronikus nyomáskapcsoló a vízszivattyúk működésének automatikus vezérlésére szolgál. A készülék figyeli a nyomást a berendezésben, és be- vagy kikapcsolja a szivattyút, ha a nyomás a megadott értékek alá esik vagy meghaladja. Ez megkönnyíti az állandó nyomás fenntartását a vízrendszerben, és megóvjá a szivattyút a kiszáradástól, ami károsíthatja azt. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

Mielőtt a készülékkel dolgozna, olvassa el a teljes kézikönyvet és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károktól.

FELSZERELÉS

A terméket teljesen szállítjuk, de némi előkészítő munkát igényel, amelyet a kézikönyv később ismert.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

r paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85393
Üzemi feszültség	[V]	220-240 ~
Névleges frekvencia	[Hz]	50/60
Max névleges áram	[A]	10
Max névleges teljesítmény	[kW]	1,1
Max. üzemi nyomás	[bar]	10
Kezdeti nyomás	[bar]	1,5-2,2
Víz csatlakozás	[\" / mm]	1/25
Max. víz hőmérséklete	[°C]	60
Környezeti hőmérséklet	[°C]	5~40
Védettségi fok (IP)		IP65
Tömeg	[kg]	1

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatandó szivattyú elektromos paraméterei megfelelnek a termék adattábláján megadottaknak.

Győződjön meg arról, hogy a hálózat elektromos paraméterei megegyeznek a termék adattábláján feltüntetettekkel.

A készülék karbantartása, aktuális üzemeltetése vagy telepítése előtt húzza ki a készülék tápkábelét az elektromos aljzattól.

A termék kizárólag tiszta vízzel való használatra készült. A vastartalmú víz károsíthatja a terméket. A vízzel együtt a termékbe kerülő szennyeződések károsíthatják azt. A szivattyú vízszívó rendszerében szűrőt kell használni.

A készüléket nem magas páratartalmú körülmények között történő használatra tervezték. A készülék használati hőmérsékletének $+5\text{ °C} \div +40\text{ °C}$ tartományban kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig kondenzáció nélkül 70% alatt kell lennie. A készüléket nem szabad közvetlen csapadéknak kitenni.

A nyomáskapcsolót nem szabad orvosi rendszerekben vagy olyan rendszerekben használni, ahol meghibásodás esetén súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okoz.

Javaslatok a készülék tápellátáshoz való csatlakoztatásához

Figyelemztetés! A készüléket 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsolóról (RCD) kell táplálni.

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége, frekvenciája és kapacitása megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugasz bármilyen módosítása tilos.

A készülék tápegység hálózati áramkörét védővezetővel és 16 A-es védelemmel kell ellátni.

Kerülje el, hogy a tápkábel éles szélékkel és forró tárgyakkal és felületekkel érintkezzen. Amíg a készülék működik, a tápkábelnek mindig teljesen le kell tekerni, és olyan helyen kell lennie, hogy ne jelentsen akadályt a készülék működtetése során. A tápkábel lefektetése nem okozhat botlásveszélyt. A hálózati

csatlakozóaljzatot olyan helyen kell elhelyezni, ahol mindig gyorsan le lehet húzni a készülék tápkábelét. A tápkábel kihúzásakor mindig a csatlakozóházat húzza, soha ne a vezetékét. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérül, azonnal húzza ki az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba a gyártó hivatalos szervizközpontjával a csere érdekében. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel vagy csatlakozóval. A tápkábel vagy a dugasz nem javítható, ha ezek az alkatrészek megsérülnek, azokat hibátlan újakra kell cserélni.

TERMÉK TELEPÍTÉSE

Figyelmeztetés! Az összeszerelés és az előkészítés során a készüléket le kell választani a hálózatról. A termék tápkábelének csatlakozóját ki kell húzni a fali aljzataból.

A szivattyú működésének megkezdése előtt a szivattyú belsejét fel kell tölteni vízzel.

A nyomáskapcsoló beépítési módja a (II) ábrán látható.

A szivattyú bemenetére visszacsapó szelepet kell felszerelni. A nyomáskapcsolót a talajra merőlegesen kell felszerelni a szivattyú és az első vízbevételi pont közé.

Csatlakoztassa a kapcsoló bemeneti nyílását a szivattyúhoz, és csatlakoztassa a kapcsoló kimeneti nyílását a vízrendszerhez. Ha szükséges, használjon PTFE szalagot a hézag lezárásához.

TERMÉKKEZELÉS

Indítás

Győződjön meg arról, hogy a szivattyú megfelelően fel van töltve vízzel, majd óvatosan nyissa ki a csapot (vízbevezető forrás). Csatlakoztassa a nyomáskapcsolót az elektromos hálózathoz. A POWER feliratú tápellátás jelzőfény világítani kezd a vezérlőpulton.

A szivattyú automatikusan működésbe lép, és 20-25 másodpercen belül a nyomásmérő körülbelül a szivattyú által biztosított maximális nyomást mutatja. Amíg a megszakító működik világít az ON jelzésű jelzőfény.

Zárja el a csapot (vízbevezető forrás). Körülbelül 7-9 másodperc múlva a szivattyú leáll. A POWER feliratú tápellátás jelzőfénye fog csak világítani.

Ha bármilyen probléma lép fel az indítási folyamat során, először ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően fel van-e töltve vízzel.

Hibaelhárítás

A szivattyú nem áll le: 1,2 l/perc-nél nagyobb vízszivárgás valamikor - ellenőrizze a vízszerezést, a vízvétel helyét.

A RESET feliratú kézi indító gomb le van zárva - nyomja meg többször a gombot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.

Elektronikus kártya hiba – forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.

A szivattyú nem indul: elégtelen vízellátás észlelése esetén a védelem aktiválódik és a HIBA jelzésű hibajelző világít - ellenőrizze a vízellátást és indítsa újra a szivattyút a RESET feliratú kézi indító gomb megnyomásával.

A szivattyú blokkolva van: a FAILURE feliratú hibajelző világít. A kézi RESET gomb megnyomása után az ON jelzésű tápellátás jelzőfény világít, de a szivattyú nem indul el – forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez.

Hiba az elektronikus áramkörben - válassza le a készüléket az áramforrásról, várjon néhány másodpercet, majd csatlakoztassa újra az áramforráshoz.

Nincs áramellátás – ellenőrizze a tápegység megfelelő csatlakozását. A POWER feliratú tápellátás jelzőfénynek világítania kell.

Nem megfelelő szivattyúnyomás esetén a védelem aktiválódik, és a HIBA feliratú hibajelző világít - ellenőrizze, hogy a szivattyú nyomása 0,8 bar-ral magasabb-e, mint a készülék kezdeti nyomása.

A szivattyú által beszívott levegő: a nyomásmérő a névleges vagy állandó oscillációnál kisebb nyomást mutat. A védelem aktiválódik, a szivattyú leáll, és a FAILURE feliratú hibajelző világít - ellenőrizze a csatlakozások és a szívócső tömítésének tömítettségét.

A szivattyú hirtelen elindul és leáll: lehetséges kis szivárgás valamelyik vízbevezetési ponton - ellenőrizze a csap esetleges szivárgási helyeit (vízbevételi pontok), majd javítsa ki azokat.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A munka befejezése után válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és válassza le a vízhálózatról. A készülék külseje puha, nedves ruhával tisztítható, majd szárítható vagy száradni hagyható. A készülék tisztításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábel csatlakozója ne legyen nedves. A készüléket víztől őrítve szállítsa szárazra. A házról fogva szállítsa. Soha ne szállítsa a ké-

szüléket a tápkábelnél fogva húzva vagy akasztva. A készüléket por- és szennyeződésmentes csomagolásban szállítsa.

Tárolja a készüléket víztől mentesen és szárazon. A készülékben maradt víz megfagyhat és kárt okozhat. Ne hagyja a készüléket a vízhálózatra csatlakoztatva olyan helyen, ahol a víz megfagyhat. Tárolja a készüléket árnyékos helyen, biztosítva a jó szellőzést és védve az illetéktelen személyektől, különösen a gyermekektől.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Presostat electronic este utilizat pentru a controla automat funcționarea pompelor de apă. Dispozitivul monitorizează presiunea din instalație și pornește sau oprește pompa atunci când presiunea scade sub sau depășește valorile specificate. Acest lucru facilitează menținerea constantă a presiunii în sistemul de apă și protejează pompa împotriva funcționării uscate, ceea ce o poate deteriora. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a lucra cu dispozitivul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet, dar necesită unele lucrări pregătitoare, descrise mai târziu în acest manual.

PARAMETRI TEHNICI

Parametrul r	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-85393
Tensiune de operare	[V]	220-240~
Frecvența nominală	[Hz]	50/60
Curent nominal maxim	[A]	10
Putere nominală maximă	[kW]	1,1
Presiune de lucru max	[bar]	10
Presiunea inițială	[bar]	1,5 – 2,2
Conexiune la apă	[\" / mm]	1/25
Max. temperatura apei	[°C]	60
Temperatura mediului ambiant	[°C]	5~40
Grad de protecție (IP)		IP65
Masa	[kg]	1

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE

Asigurați-vă că parametrii electrici ai pompei care trebuie conectată corespund cu cei indicați pe plăcuța de identificare a produsului.

Asigurați-vă că parametrii electrici ai rețelei de alimentare corespund cu cei indicați pe plăcuța de identificare a produsului.

Înainte de a efectua întreținerea, operarea curentă sau instalarea dispozitivului, deconectați cablul de alimentare al dispozitivului de la priza electrică.

Produsul este destinat să funcționeze numai cu apă curată. Apa care conține fier poate deteriora produsul. Contaminanții care intră în produs cu apă îl pot deteriora. În sistemul de aspirare a apei al pompei trebuie utilizat un filtru.

Dispozitivul nu este destinat funcționării în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la care este utilizat aparatul trebuie să fie în intervalul +5 °C + +40 °C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condens. Dispozitivul nu trebuie expus la precipitații directe.

Presostatul nu trebuie utilizat în sisteme sau sisteme medicale în care, în caz de defecțiune, va cauza vătămări corporale grave sau daune materiale.

Recomandări pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare

Avertizare! Dispozitivul trebuie alimentat de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA.

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea sursei de alimentare corespund valorilor afișate pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Orice modificare a ștecherului este interzisă.

Circuitul rețelei de alimentare al dispozitivului trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și protecție de 16 A.

Evitați contactul cablului de alimentare cu muchii ascuțite și obiecte și suprafețe fierbinți. În timp ce dispozitivul funcționează, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna complet desfășurat și amplasarea acestuia trebuie să fie astfel încât să nu constituie un obstacol la operarea dispozitivului. Pozarea

cablului de alimentare nu trebuie să creeze pericol de împiedicare. Priza de alimentare trebuie să fie amplasată într-un loc în care este întotdeauna posibilă deconectarea rapidă a cablului de alimentare al dispozitivului. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu.

Dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuire. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Cablul de alimentare sau ștecherul nu pot fi reparate dacă aceste componente sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite cu altele noi fără defecte.

INSTALARE PRODUS

Avertizare! Dispozitivul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul activităților de asamblare și pregătire. Ștecherul cablului de alimentare al produsului trebuie deconectat de la priză.

Pompa necesită umplerea interiorului cu apă înainte de a începe funcționarea.

Metoda de instalare a presostatului este prezentată în ilustrația (II).

La admisia pompei trebuie instalată o supapă de reținere. Presostatul trebuie instalat într-o poziție perpendiculară pe sol între pompă și primul punct de admisie a apei.

Conectați orificiul de intrare a comutatorului la pompă și conectați orificiul de ieșire a comutatorului la instalația de apă. Dacă este necesar, utilizați bandă PTFE pentru a etanșa îmbinarea.

MANIPULAREA PRODUSELOR

Pornirea

Asigurați-vă că pompa este umplută corespunzător cu apă, apoi deschideți ușor robinetul (sursa de admisie a apei). Conectați comutatorul de presiune la alimentarea cu energie electrică. Indicatorul de alimentare marcat POWER se va aprinde pe panoul de control.

Pompa va începe să funcționeze automat și în 20-25 de secunde manometrul va afișa aproximativ presiunea maximă furnizată de pompă. În timp ce întrerupătorul este în funcțiune indicatorul marcat ON se va aprinde.

Închideți robinetul (sursa de admisie a apei). După aproximativ 7-9 secunde, pompa se va opri. Lumina de alimentare marcată POWER va fi singura care va fi aprinsă.

Dacă apare vreo problemă în timpul procedurii de pornire, verificați mai întâi dacă pompa este umplută corespunzător cu apă.

Depanare

Pompa nu se oprește: scurgeri de apă mai mari de 1,2 l/min la un moment dat - verificați instalația de apă, locul de admisie a apei.

Butonul de pornire manuală marcat RESET este blocat - apăsați butonul de mai multe ori. Dacă problema persistă, contactați serviciul de service autorizat al producătorului.

Defecțiune plăcii electronice - contactați service-ul autorizat al producătorului.

Pompa nu pornește: dacă este detectată o alimentare insuficientă cu apă, protecția va fi activată și indicatorul de defecțiune marcat FAILURE se va aprinde - verificați alimentarea cu apă și re porniți pompa apăsând butonul de pornire manuală marcat RESET.

Pompa este blocată: indicatorul de eroare marcat FAILURE este aprins. După apăsarea butonului RESET manual, indicatorul de alimentare marcat ON se aprinde, dar pompa nu pornește - contactați service-ul autorizat al producătorului.

Defecțiune în circuitul electronic - deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, așteptați câteva secunde, apoi reconectați-l la sursa de alimentare.

Fără alimentare - verificați conexiunea corectă la sursa de alimentare. Indicatorul de alimentare marcat POWER ar trebui să fie aprins.

În cazul presiunii insuficiente a pompei, protecția va fi activată și indicatorul de defecțiune marcat FAILURE se va aprinde - verificați dacă presiunea pompei este cu 0,8 bar mai mare decât presiunea inițială a dispozitivului.

Aer aspirat de pompă: manometrul va indica o presiune mai mică decât oscilația nominală sau constantă. Protecția va fi activată, pompa va înceta să funcționeze, iar indicatorul de defecțiune marcat FAILURE se va aprinde - verificați etanșeitatea conexiunilor și etanșarea conductei de aspirație.

Pompa pornește și se oprește brusc: posibilă scurgere mică într-unul dintre punctele de instalare a apei - verificați eventualele puncte de scurgere de la robinet (punctele de admisie a apei) și apoi reparați-le.

ÎNȚREȚINERE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

După terminarea lucrărilor, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și deconectați-l de la instalația de apă. Exteriorul dispozitivului poate fi curățat cu o cârpă moale umedă și apoi uscat sau lăsat să se usuce. Când curățați dispozitivul, aveți grijă să nu udați ștecherul cablului de alimentare.

Transportați aparatul gol și uscat. Transportați ținând carcasa. Nu transportați niciodată dispozitivul trăgând sau atârându-l de cablul de alimentare. Transportați dispozitivul într-un ambalaj rezistent la praf și murdărie.

Păstrați dispozitivul gol de apă și uscat. Apa rămasă în interiorul dispozitivului poate îngheța și poate provoca daune. Nu lăsați dispozitivul conectat la sistemul de apă în locuri unde apa poate îngheța. Depozitați aparatul în locuri umbrite, asigurând o bună ventilație și ferit de accesul persoanelor neautorizate, în special al copiilor.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El presostato electrónico se utiliza para controlar automáticamente el funcionamiento de las bombas de agua. El dispositivo monitorea la presión en la instalación y enciende o apaga la bomba cuando la presión cae por debajo o excede los valores especificados. Esto facilita el mantenimiento de una presión constante en el sistema de agua y evita que la bomba funcione en seco, lo que podría dañarla. El funcionamiento correcto, confiable y seguro del producto depende del uso adecuado, por lo tanto:

Antes de trabajar con el dispositivo, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo pero requiere algunos trabajos preparatorios, que se describen más adelante en este manual.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro r	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85393
Tensión de funcionamiento	[V]	220-240~
Frecuencia nominal	[Hz]	50/60
Corriente nominal máxima	[A]	10
Potencia nominal máxima	[kW]	1,1
Presión de trabajo máx.	[bar]	10
Presión inicial	[bar]	1,5 – 2,2
Conexión de agua	["] / mm]	1/25
Máx. temperatura del agua	[°C]	60
Temperatura ambiente	[°C]	5~40
Grado de protección (IP)		IP65
Masa	[kg]	1

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que los parámetros eléctricos de la bomba a conectar correspondan a los indicados en la placa de características del producto.

Asegúrese de que los parámetros eléctricos de la red eléctrica correspondan a los indicados en la placa de características del producto.

Antes de realizar el mantenimiento, operación actual o instalación del dispositivo, desconecte el cable de alimentación del dispositivo del tomacorriente.

El producto está diseñado para funcionar únicamente con agua limpia. El agua que contiene hierro puede dañar el producto. Los contaminantes que ingresan al producto con agua pueden dañarlo. Se debe utilizar un filtro en el sistema de succión de agua de la bomba.

El dispositivo no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura donde se utiliza el dispositivo debe estar dentro del rango de +5 °C ÷ +40 °C, y la humedad relativa debe ser inferior al 70% sin condensación. El aparato no debe exponerse a precipitaciones directas.

El interruptor de presión no debe usarse en sistemas médicos o sistemas donde, en caso de falla, causará lesiones personales graves o daños a la propiedad.

Recomendaciones para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación.

¡Advertencia! El dispositivo debe ser alimentado por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA.

Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje, la frecuencia y la capacidad de la fuente de alimentación correspondan a los valores que se muestran en la placa de características del dispositivo. El enchufe debe encajar en el enchufe. Está prohibida cualquier modificación del enchufe.

El circuito de red de alimentación del dispositivo debe estar equipado con un conductor de protección y protección de 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados y objetos y superficies calientes. Mien-

tras el dispositivo está en funcionamiento, el cable de alimentación siempre debe estar completamente desenrollado y su ubicación debe ser tal que no constituya un obstáculo al operar el dispositivo. El tendido del cable de alimentación no debe crear peligro de tropiezo. La toma de corriente debe ubicarse en un lugar donde siempre sea posible desconectar rápidamente el cable de alimentación del dispositivo. Al desconectar el cable de alimentación, tire siempre de la carcasa del enchufe, nunca del cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación y comuníquese con el centro de servicio autorizado del fabricante para su reemplazo. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación o enchufe dañado. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar; si estos componentes están dañados, se deben reemplazar por otros nuevos libres de defectos.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

¡Advertencia! El dispositivo debe estar desconectado de la fuente de alimentación durante las actividades de montaje y preparación. El enchufe del cable de alimentación del producto debe estar desconectado de la toma de corriente.

La bomba requiere llenar el interior con agua antes de comenzar a funcionar.

El método de instalación del interruptor de presión se muestra en la ilustración (II).

Se debe instalar una válvula antirretorno en la entrada de la bomba. El presostato debe instalarse en posición perpendicular al suelo entre la bomba y el primer punto de entrada de agua.

Conecte la abertura de entrada del interruptor a la bomba y conecte la abertura de salida del interruptor a la instalación de agua. Si es necesario, utilice cinta de PTFE para sellar la junta.

MANEJO DEL PRODUCTO

Poniendo en marcha

Asegúrese de que la bomba esté correctamente llena de agua, luego abra suavemente el grifo (fuente de entrada de agua). Conecte el presostato a la red eléctrica. El indicador de alimentación marcado como POWER se iluminará en el panel de control.

La bomba comenzará a funcionar automáticamente y dentro de 20 a 25 segundos el manómetro mostrará aproximadamente la presión máxima suministrada por la bomba. Mientras el disyuntor está funcionando

se encenderá el indicador marcado ON.

Cerrar el grifo (fuente de entrada de agua). Después de aproximadamente 7 a 9 segundos, la bomba dejará de funcionar. La luz de encendido marcada como POWER será la única que se encenderá.

Si ocurre algún problema durante el procedimiento de arranque, primero verifique si la bomba está correctamente llena de agua.

Solución de problemas

La bomba no se para: fuga de agua superior a 1,2 l/min en algún momento - controlar la instalación hídrica, el lugar de toma de agua.

El botón de inicio manual marcado como RESET está bloqueado; presione el botón varias veces. Si el problema persiste contacte con el servicio autorizado del fabricante.

Fallo de la placa electrónica - contacte con el servicio autorizado del fabricante.

La bomba no arranca: si se detecta un suministro de agua insuficiente, se activará la protección y se encenderá el indicador de falla marcado como FAILURE - verifique el suministro de agua y reinicie la bomba presionando el botón de arranque manual marcado como RESET.

La bomba está bloqueada: el indicador de fallo marcado como FAILURE está encendido. Después de presionar el botón RESET manual, el indicador de encendido marcado como ON se enciende, pero la bomba no arranca; comuníquese con el servicio autorizado del fabricante.

Fallo en el circuito electrónico: desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación, espere unos segundos y luego vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación.

No hay suministro de energía: verifique la conexión correcta a la fuente de alimentación. El indicador de alimentación marcado como POWER debe estar encendido.

En caso de que la presión de la bomba sea insuficiente, se activará la protección y se encenderá el indicador de fallo marcado como FAILURE - compruebe si la presión de la bomba es 0,8 bar superior a la presión inicial del dispositivo.

Aire aspirado por la bomba: el manómetro indicará una presión inferior a la nominal o una oscilación constante. La protección se activará, la bomba dejará de funcionar y se encenderá el indicador de falla marcado como FALLO - verifique el apriete de las conexiones y el sello del tubo de succión.

La bomba arranca y se para bruscamente: posible pequeña fuga en uno de los puntos de insta-

lación de agua - comprobar posibles puntos de fuga del grifo (puntos de toma de agua) y luego repararlos.

MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Una vez finalizado el trabajo, desconecte el dispositivo de la red eléctrica y desconéctelo de la instalación de agua. El exterior del dispositivo se puede limpiar con un paño suave húmedo y luego secarlo o dejarlo secar. Al limpiar el dispositivo, tenga cuidado de no mojar el enchufe del cable de alimentación.

Transporte el aparato vacío de agua y seco. Transporte sujetando la carcasa. Nunca transporte el dispositivo tirando de él o colgándolo del cable de alimentación. Transporte el dispositivo en un embalaje resistente al polvo y la suciedad.

Guarde el dispositivo vacío de agua y seco. El agua que queda dentro del dispositivo puede congelarse y causar daños. No deje el dispositivo conectado al sistema de agua en lugares donde el agua pueda congelarse. Guarde el dispositivo en lugares sombreados, asegurando una buena ventilación y protegido del acceso de personas no autorizadas, especialmente niños.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le pressostat électronique est utilisé pour contrôler automatiquement le fonctionnement des pompes à eau. L'appareil surveille la pression dans l'installation et allume ou éteint la pompe lorsque la pression descend en dessous ou dépasse les valeurs spécifiées. Cela facilite le maintien d'une pression constante dans le système d'eau et protège la pompe d'un fonctionnement à sec, ce qui pourrait l'endommager. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation correcte, c'est pourquoi:

Avant de travailler avec l'appareil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais nécessite quelques travaux préparatoires, décrits plus loin dans ce manuel.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre r	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-85393
Tension de fonctionnement	[V]	220-240~
Fréquence nominale	[Hz]	50/60
Courant nominal maximum	[A]	10
Puissance nominale maximale	[kW]	1,1
Pression de travail maximale	[bar]	10
Pression initiale	[bar]	1,5 – 2,2
Raccordement à l'eau	["] / mm]	1/25
Max. température de l'eau	[°C]	60
Température ambiante	[°C]	5~40
Degré de protection (IP)		IP65
Masse	[kg]	1

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

S'assurer que les paramètres électriques de la pompe à connecter correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Assurez-vous que les paramètres électriques du secteur correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Avant d'effectuer la maintenance, l'exploitation actuelle ou l'installation de l'appareil, débranchez le câble d'alimentation de l'appareil de la prise électrique.

Le produit est destiné à fonctionner uniquement avec de l'eau propre. L'eau contenant du fer peut endommager le produit. Les contaminants qui pénètrent dans le produit avec de l'eau peuvent l'endommager. Un filtre doit être utilisé dans le système d'aspiration d'eau de la pompe.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température à laquelle l'appareil est utilisé doit être comprise entre +5 °C + +40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation. L'appareil ne doit pas être exposé directement aux précipitations. Le pressostat ne doit pas être utilisé dans des systèmes médicaux ou des systèmes où, en cas de panne, il provoquerait des blessures graves ou des dommages matériels.

Recommandations pour connecter l'appareil à l'alimentation électrique

Avertissement! L'appareil doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA .

Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise. Toute modification de la fiche est interdite.

Le circuit du réseau d'alimentation de l'appareil doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une protection 16 A.

Évitez tout contact du câble d'alimentation avec des arêtes vives et des objets et surfaces chauds. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le câble d'alimentation doit toujours être entièrement déroulé

et son emplacement doit être tel qu'il ne constitue pas un obstacle lors du fonctionnement de l'appareil. La pose du câble d'alimentation ne doit pas créer de trébuchement. La prise de courant doit être située dans un endroit où il est toujours possible de débrancher rapidement le câble d'alimentation de l'appareil. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez toujours sur le boîtier de la fiche, jamais sur le cordon.

Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique et contactez le centre de service agréé du fabricant pour un remplacement. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés ; si ces composants sont endommagés, ils doivent être remplacés par des neufs exempts de défauts.

INSTALLATION DU PRODUIT

Avertissement! L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique pendant les activités de montage et de préparation. La fiche du cordon d'alimentation du produit doit être débranchée de la prise de courant.

La pompe nécessite de remplir l'intérieur d'eau avant de commencer à fonctionner.

La méthode d'installation du pressostat est illustrée dans l'illustration (II).

Un clapet anti-retour doit être installé à l'entrée de la pompe. Le pressostat doit être installé dans une position perpendiculaire au sol entre la pompe et le premier point de prise d'eau.

Connectez l'ouverture d'entrée de l'interrupteur à la pompe et connectez l'ouverture de sortie de l'interrupteur à l'installation d'eau. Si nécessaire, utilisez du ruban PTFE pour sceller le joint.

MANUTENTION DU PRODUIT

Démarrage

Assurez-vous que la pompe est bien remplie d'eau, puis ouvrez doucement le robinet (source de prise d'eau). Connectez le pressostat à l'alimentation électrique. Le voyant d'alimentation marqué POWER s'allumera sur le panneau de commande.

La pompe commencera à fonctionner automatiquement et dans les 20 à 25 secondes, le manomètre indiquera approximativement la pression maximale fournie par la pompe. Pendant que le disjoncteur fonctionne

le voyant marqué ON sera allumé.

Fermez le robinet (source de prise d'eau). Après environ 7 à 9 secondes, la pompe cessera de fonctionner. Le voyant d'alimentation marqué POWER sera le seul à être allumé.

Si un problème survient pendant la procédure de démarrage, vérifiez d'abord si la pompe est correctement remplie d'eau.

Dépannage

La pompe ne s'arrête pas : fuite d'eau supérieure à 1,2 l/min à un moment donné - vérifier l'installation d'eau, le lieu de prise d'eau.

Le bouton de démarrage manuel marqué RESET est verrouillé - appuyez plusieurs fois sur le bouton. Si le problème persiste, contactez le service agréé du fabricant.

Panne de la carte électronique - contactez le service agréé du fabricant.

La pompe ne démarre pas : si une alimentation en eau insuffisante est détectée, la protection sera activée et le voyant de panne marqué FAILURE s'allumera - vérifiez l'alimentation en eau et redémarrez la pompe en appuyant sur le bouton de démarrage manuel marqué RESET.

La pompe est bloquée : le voyant défaut marqué FAILURE est allumé. Après avoir appuyé sur le bouton RESET manuel, le voyant d'alimentation marqué ON s'allume, mais la pompe ne démarre pas - contactez le service agréé du fabricant.

Panne du circuit électronique - débranchez l'appareil de la source d'alimentation, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le à la source d'alimentation.

Pas d'alimentation électrique - vérifiez la connexion correcte à l'alimentation électrique. Le voyant d'alimentation marqué POWER doit être allumé.

En cas de pression de pompe insuffisante, la protection s'activera et l'indicateur de panne marqué FAILURE s'allumera - vérifiez si la pression de la pompe est 0,8 bar supérieure à la pression initiale de l'appareil.

Air aspiré par la pompe : le manomètre indiquera une pression inférieure à la valeur nominale ou à l'oscillation constante. La protection s'activera, la pompe cessera de fonctionner et l'indicateur de panne marqué FAILURE s'allumera - vérifiez l'étanchéité des raccords et l'étanchéité du tuyau d'aspiration.

La pompe démarre et s'arrête brusquement : petite fuite possible dans un des points d'installation d'eau - vérifier les éventuels points de fuite au niveau du robinet (points de prise d'eau) puis les

réparer.

ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Une fois les travaux terminés, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et débranchez-le de l'installation d'eau. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide, puis séché ou laissé sécher. Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ne pas mouiller la fiche du cordon d'alimentation.

Transportez l'appareil vide d'eau et sec. Transportez en tenant le boîtier. Ne transportez jamais l'appareil en le tirant ou en le suspendant par le câble d'alimentation. Transportez l'appareil dans un emballage étanche à la poussière et à la saleté.

Rangez l'appareil vide d'eau et au sec. L'eau laissée à l'intérieur de l'appareil peut geler et causer des dommages. Ne laissez pas l'appareil connecté au système d'eau dans des endroits où l'eau peut geler. Stockez l'appareil dans des endroits ombragés, assurant une bonne ventilation et protégé de l'accès des personnes non autorisées, notamment des enfants.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il pressostato elettronico viene utilizzato per controllare automaticamente il funzionamento delle pompe dell'acqua. Il dispositivo monitora la pressione nell'impianto e accende o spegne la pompa quando la pressione scende al di sotto o supera i valori specificati. Ciò facilita il mantenimento di una pressione costante nel sistema idrico e protegge la pompa dal funzionamento a secco, che potrebbe danneggiarla. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento del prodotto dipende dal corretto utilizzo, pertanto:

Prima di lavorare con il dispositivo, leggere l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni del presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo ma necessita di alcuni lavori preparatori, descritti più avanti nel presente manuale.

PARAMETRI TECNICI

Parametro r	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85393
Tensione operativa	[V]	220-240~
Frequenza nominale	[Hz]	50/60
Corrente nominale massima	[A]	10
Potenza nominale massima	[kW]	1,1
Pressione di esercizio massima	[bar]	10
Pressione iniziale	[bar]	1,5 – 2,2
Collegamento idrico	["] / mm]	1/25
Massimo. temperatura dell'acqua	[°C]	60
Temperatura ambiente	[°C]	5~40
Grado di protezione (IP)		IP65
Massa	[kg]	1

CONDIZIONI OPERATIVE

Assicurarsi che i parametri elettrici della pompa da collegare corrispondano a quelli riportati sulla targhetta del prodotto.

Assicurarsi che i parametri elettrici della rete di alimentazione corrispondano a quelli indicati sulla targhetta del prodotto.

Prima di eseguire la manutenzione, il funzionamento corrente o l'installazione del dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione del dispositivo dalla presa elettrica.

Il prodotto è destinato a funzionare solo con acqua pulita. L'acqua contenente ferro può danneggiare il prodotto. I contaminanti che penetrano nel prodotto con l'acqua possono danneggiarlo. È necessario utilizzare un filtro nel sistema di aspirazione dell'acqua della pompa.

Il dispositivo non è destinato al funzionamento in condizioni di elevata umidità. La temperatura in cui viene utilizzato il dispositivo deve essere compresa nell'intervallo +5 °C ÷ +40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensa. Il dispositivo non deve essere esposto a precipitazioni dirette. Il pressostato non deve essere utilizzato in sistemi medicali o in sistemi dove, in caso di guasto, causerà gravi lesioni personali o danni materiali.

Raccomandazioni per il collegamento del dispositivo all'alimentazione

Avvertimento! Il dispositivo deve essere alimentato da un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA.

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità dell'alimentatore corrispondano ai valori indicati sulla targhetta del dispositivo. La spina deve inserirsi nella presa. È vietata qualsiasi modifica alla spina.

Il circuito di rete di alimentazione del dispositivo deve essere dotato di conduttore di protezione e protezione da 16 A.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi e oggetti e superfici calde. Durante il funzionamento dell'apparecchio, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente svolto e la

sua posizione deve essere tale da non costituire ostacolo durante il funzionamento dell'apparecchio. La posa del cavo di alimentazione non deve creare pericolo di inciampo. La presa di corrente deve essere posizionata in un luogo dove sia sempre possibile scollegare rapidamente il cavo di alimentazione del dispositivo. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare sempre l'alloggiamento della spina e mai il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore per la sostituzione. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non sono riparabili; se questi componenti sono danneggiati devono essere sostituiti con altri nuovi esenti da difetti.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Avvertimento! Il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica durante le attività di montaggio e preparazione. La spina del cavo di alimentazione del prodotto deve essere scollegata dalla presa di corrente.

La pompa richiede il riempimento dell'interno con acqua prima di iniziare il funzionamento.

Il metodo di installazione del pressostato è mostrato nell'illustrazione (II).

È necessario installare una valvola di non ritorno all'ingresso della pompa. Il pressostato deve essere installato in posizione perpendicolare al terreno tra la pompa ed il primo punto di presa dell'acqua.

Collegare l'apertura di ingresso dell'interruttore alla pompa e collegare l'apertura di uscita dell'interruttore all'impianto idrico. Se necessario, utilizzare nastro in PTFE per sigillare il giunto.

MANIPOLAZIONE DEL PRODOTTO

Avvio

Assicurarsi che la pompa sia adeguatamente riempita d'acqua, quindi aprire delicatamente il rubinetto (fonte di presa dell'acqua). Collegare il pressostato alla rete elettrica. L'indicatore di alimentazione contrassegnato dalla dicitura POWER si accenderà sul pannello di controllo.

La pompa inizierà a funzionare automaticamente ed entro 20-25 secondi il manometro indicherà approssimativamente la pressione massima erogata dalla pompa. Mentre l'interruttore è in funzione

l'indicatore contrassegnato ON si accenderà.

Chiudere il rubinetto (fonte di presa d'acqua). Dopo circa 7-9 secondi, la pompa smetterà di funzionare. La spia di alimentazione contrassegnata con POWER sarà l'unica ad essere accesa. Se si verifica qualche problema durante la procedura di avvio, controllare innanzitutto se la pompa è correttamente riempita d'acqua.

Risoluzione dei problemi

La pompa non si ferma: perdita d'acqua superiore a 1,2 l/min ad un certo punto - controllare l'impianto idrico, il luogo di presa dell'acqua.

Il pulsante di avvio manuale contrassegnato RESET è bloccato: premere più volte il pulsante. Se il problema persiste, contattare il servizio autorizzato dal produttore.

Guasto alla scheda elettronica: contattare il servizio autorizzato dal produttore.

La pompa non si avvia: se viene rilevata un'alimentazione idrica insufficiente, la protezione verrà attivata e l'indicatore di guasto contrassegnato FAILURE si accenderà - controllare l'alimentazione idrica e riavviare la pompa premendo il pulsante di avvio manuale contrassegnato RESET.

La pompa è bloccata: la spia di guasto contrassegnata dalla scritta FAILURE è accesa. Dopo aver premuto il pulsante RESET manuale, l'indicatore di alimentazione contrassegnato con ON si accende, ma la pompa non si avvia: contattare il servizio autorizzato dal produttore.

Guasto al circuito elettronico: scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, attendere qualche secondo, quindi ricollegarlo alla fonte di alimentazione.

Mancanza di alimentazione - verificare il corretto collegamento all'alimentazione. L'indicatore di alimentazione contrassegnato dalla dicitura POWER dovrebbe essere acceso.

In caso di pressione della pompa insufficiente, la protezione verrà attivata e l'indicatore di guasto contrassegnato FAILURE si accenderà - verificare se la pressione della pompa è superiore di 0,8 bar rispetto alla pressione iniziale del dispositivo.

Aria aspirata dalla pompa: il manometro indicherà una pressione inferiore a quella nominale o un'oscillazione costante. La protezione verrà attivata, la pompa smetterà di funzionare e si accenderà l'indicatore di guasto contrassegnato FAILURE: verificare la tenuta dei collegamenti e la tenuta del tubo di aspirazione.

La pompa si avvia e si ferma bruscamente: possibile piccola perdita in uno dei punti di installazione dell'acqua - verificare eventuali punti di perdita dal rubinetto (punti di presa d'acqua) e poi

ripararli.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Dopo aver terminato il lavoro, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e scollegarlo dall'impianto idrico. L'esterno dell'apparecchio può essere pulito con un panno morbido umido e poi asciugato o lasciato asciugare. Quando si pulisce il dispositivo, fare attenzione a non bagnare la spina del cavo di alimentazione.

Trasportare l'apparecchio senza acqua e asciugarlo. Trasportare tenendo l'alloggiamento. Non trasportare mai l'apparecchio tirandolo o appendendolo per il cavo di alimentazione. Trasportare l'apparecchio in un imballaggio resistente alla polvere e allo sporco.

Conservare il dispositivo privo di acqua e asciutto. L'acqua rimasta all'interno del dispositivo potrebbe congelare e causare danni. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete idrica in luoghi dove l'acqua potrebbe congelare. Conservare il dispositivo in luoghi ombreggiati, garantendo una buona ventilazione e protetto dall'accesso di persone non autorizzate, soprattutto bambini.

PRODUCTKENMERKEN

De elektronische drukschakelaar wordt gebruikt om de werking van waterpompen automatisch te regelen. Het apparaat bewaakt de druk in de installatie en schakelt de pomp in of uit wanneer de druk onder of boven bepaalde waarden komt. Dit maakt het gemakkelijker om een constante druk in het watersysteem te handhaven en beschermt de pomp tegen drooglopen, waardoor deze beschadigd zou kunnen raken. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Voordat u met het apparaat gaat werken, dient u de gehele handleiding door te lezen en te bewaren.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar vereist wel wat voorbereidend werk, dat verderop in deze handleiding wordt beschreven.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameterr	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85393
Bedrijfsspanning	[V]	220-240~
Nominale frequentie	[Hz]	50/60
Maximale nominale stroom	[A]	10
Maximaal nominaal vermogen	[kW]	1,1
Max. werkdruk	[bar]	10
Initiële druk	[bar]	1,5 – 2,2
Wateraansluiting	[\" / mm]	1/25
Max. watertemperatuur	[°C]	60
Omgevingstemperatuur	[°C]	5~40
Beschermingsgraad (IP)		IP65
Massa	[kg]	1

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Zorg ervoor dat de elektrische parameters van de aan te sluiten pomp overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje van het product.

Zorg ervoor dat de elektrische parameters van de netvoeding overeenkomen met die aangegeven op het typeplaatje van het product.

Voordat u onderhoud, huidige bediening of installatie van het apparaat uitvoert, moet u de voedingskabel van het apparaat loskoppelen van het stopcontact.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik met schoon water. Water dat ijzer bevat, kan het product beschadigen. Verontreinigingen die met water in het product terechtkomen, kunnen het product beschadigen. In het wateraanzuigsysteem van de pomp moet een filter worden gebruikt.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in omstandigheden met hoge luchtvochtigheid. De temperatuur waarbij het apparaat wordt gebruikt, moet binnen het bereik van +5 °C t/m +40 °C liggen en de relatieve luchtvochtigheid moet lager dan 70% zijn, zonder condensatie. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan directe neerslag.

De drukschakelaar mag niet worden gebruikt in medische systemen of systemen waarbij deze bij een storing ernstig persoonlijk letsel of materiële schade zal veroorzaken.

Aanbevelingen voor het aansluiten van het apparaat op de voeding

Waarschuwing! Het apparaat moet worden gevoed door een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.

Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spanning, frequentie en capaciteit van de voeding overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje van het apparaat staan. De stekker moet in het stopcontact passen. Elke wijziging aan de stekker is verboden.

Het voedingsnetwerkcircuit van het apparaat moet zijn uitgerust met een beschermingsgeleider en een bescherming van 16 A.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Terwijl het apparaat in werking is, moet de voedingskabel altijd volledig zijn uitgerold en moet de ligging ervan zodanig zijn dat deze geen obstakel vormt bij het bedienen van het apparaat. Het leggen van de voedingskabel mag geen struikelgevaar opleveren. Het stopcontact moet zich op een plaats bevinden waar het altijd mogelijk is om de voedingskabel van het apparaat snel los te koppelen. Trek bij het loskoppelen van het netsnoer altijd aan de stekkerbehuizing, nooit aan het snoer.

Als de voedingskabel of stekker beschadigd is, koppel deze dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening en neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant voor vervanging. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of stekker. Het netsnoer of de stekker kunnen niet worden gerepareerd; deze onderdelen moeten worden vervangen door nieuwe die vrij zijn van defecten.

PRODUCTINSTALLATIE

Waarschuwing! Tijdens montage- en voorbereidingswerkzaamheden moet het apparaat worden losgekoppeld van de stroomvoorziening. De stekker van het product moet uit het stopcontact zijn gehaald.

De pomp moet de binnenkant met water vullen voordat deze in gebruik wordt genomen.

De installatiemethode van de drukschakelaar wordt weergegeven in afbeelding (II).

Bij de pompinlaat moet een terugslagklep worden geïnstalleerd. De drukschakelaar moet loodrecht op de grond worden geïnstalleerd, tussen de pomp en het eerste waterinlaatpunt.

Sluit de inlaatopening van de schakelaar aan op de pomp en sluit de uitlaatopening van de schakelaar aan op de waterinstallatie. Gebruik indien nodig PTFE-tape om de verbinding af te dicht.

PRODUCTBEHANDELING

Opstarten

Zorg ervoor dat de pomp goed gevuld is met water en open vervolgens voorzichtig de kraan (waterinlaatbron). Sluit de drukschakelaar aan op het elektriciteitsnet. De voedingsindicator met de markering POWER gaat branden op het bedieningspaneel.

De pomp begint automatisch te werken en binnen 20-25 seconden geeft de manometer ongeveer de maximale druk aan die door de pomp wordt geleverd. Terwijl de stroomonderbreker in werking is

de indicator gemarkeerd met ON gaat branden.

Sluit de kraan (waterinlaatbron). Na ongeveer 7-9 seconden stopt de pomp met werken. Het aan/uit-lampje met de aanduiding POWER zal het enige zijn dat zal branden.

Mocht er tijdens de opstartprocedure een probleem optreden, controleer dan eerst of de pomp goed gevuld is met water.

Problemen oplossen

De pomp stopt niet: waterlekage groter dan 1,2 l/min op een gegeven moment - controleer de waterinstallatie en de plaats van waterinlaat.

De handmatige startknop gemarkeerd met RESET is vergrendeld - druk meerdere keren op de knop. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

Storing elektronische kaart - neem contact op met de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

De pomp start niet: als er onvoldoende watertoevoer wordt gedetecteerd, wordt de beveiliging geactiveerd en gaat de storingsindicator met de markering FAILURE branden. Controleer de watertoevoer en start de pomp opnieuw door op de handmatige startknop met de aanduiding RESET te drukken.

De pomp is geblokkeerd: de storingsindicator met STORING brandt. Nadat u op de handmatige RESET-knop hebt gedrukt, gaat de stroomindicator met de markering ON branden, maar de pomp start niet. Neem contact op met de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

Storing in het elektronische circuit - koppel het apparaat los van de stroombron, wacht een paar seconden en sluit het vervolgens opnieuw aan op de stroombron.

Geen stroomvoorziening - controleer de juiste aansluiting op de stroomvoorziening. Het voedingslampje met de aanduiding POWER moet branden.

Bij onvoldoende pompdruk wordt de beveiliging geactiveerd en gaat de storingsindicator met FAILURE branden - controleer of de pompdruk 0,8 bar hoger is dan de begindruk van het apparaat.

Lucht aangezogen door de pomp: de manometer geeft een druk aan die lager is dan de nominale of constante oscillatie. De beveiliging wordt geactiveerd, de pomp stopt met werken en de storingsindicator gemarkeerd met FAILURE gaat branden - controleer de dichtheid van de aansluitingen en de afdichting van de zuigleiding.

De pomp start en stopt abrupt: mogelijke kleine lekkage in een van de waterinstallatiepunten - controleer eventuele lekkagepunten van de kraan (waterinlaatpunten) en repareer deze vervolgens.

ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG

Na beëindiging van de werkzaamheden koppelt u het apparaat los van de stroomvoorziening en koppelt u het los van de waterinstallatie. De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een zachte, vochtige doek en vervolgens worden gedroogd of laten drogen. Zorg er bij het schoonmaken van het apparaat voor dat de stekker van het netsnoer niet nat wordt.

Transporteer het apparaat leeg en droog. Dragen door de behuizing vast te houden. Transporteer het apparaat nooit door het aan het netsnoer te trekken of op te hangen. Transporteer het apparaat in een stof- en vuildichte verpakking.

Bewaar het apparaat zonder water en droog. Water dat in het apparaat achterblijft, kan bevriezen en schade veroorzaken. Laat het apparaat niet aangesloten op het watersysteem op plaatsen waar het water kan bevriezen. Bewaar het apparaat op schaduwrijke plaatsen, zorg voor een goede ventilatie en beschermd tegen toegang door onbevoegde personen, vooral kinderen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο ηλεκτρονικός διακόπτης πίεσης χρησιμοποιείται για τον αυτόματο έλεγχο της λειτουργίας των αντλιών νερού. Η συσκευή παρακολουθεί την πίεση στην εγκατάσταση και ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την αντλία όταν η πίεση πέσει κάτω ή υπερβεί τις καθορισμένες τιμές. Αυτό διευκολύνει τη διατήρηση σταθερής πίεσης στο σύστημα νερού και προστατεύει την αντλία από το στέγνωμα, το οποίο θα μπορούσε να την καταστρέψει. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν εργαστείτε με τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες αλλά απαιτεί κάποιες προπαρασκευαστικές εργασίες, που περιγράφονται παρακάτω σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος τ	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-85393
Τάση λειτουργίας	[V]	220-240~
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50/60
Μέγιστο ονομαστικό ρεύμα	[A]	10
Μέγιστη ονομαστική ισχύς	[kW]	1,1
Μέγιστη πίεση εργασίας	[bar]	10
Αρχική πίεση	[bar]	1,5 – 2,2
Σύνδεση νερού	[\" / mm]	1/25
Μέγ. θερμοκρασία νερού	[°C]	60
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	[°C]	5~40
Βαθμός προστασίας (IP)		IP65
Μάζα	[kg]	1

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές παράμετροι της αντλίας που πρόκειται να συνδεθεί αντιστοιχούν σε αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές παράμετροι της παροχής ρεύματος αντιστοιχούν σε αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα του προϊόντος.

Πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση, τρέχουσα λειτουργία ή εγκατάσταση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα.

Το προϊόν προορίζεται να λειτουργεί μόνο με καθαρό νερό. Το νερό που περιέχει σίδηρο μπορεί να βλάψει το προϊόν. Οι ρύποι που εισέρχονται στο προϊόν με νερό μπορεί να το καταστρέψουν. Πρέπει να χρησιμοποιείται φίλτρο στο σύστημα αναρρόφησης νερού της αντλίας.

Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία όπου χρησιμοποιείται η συσκευή πρέπει να είναι εντός της περιοχής $+5^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$ και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση βροχόπτωση. Ο διακόπτης πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ιατρικά συστήματα ή συστήματα όπου, σε περίπτωση βλάβης, θα προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στο τροφοδοτικό

Προειδοποίηση! Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η χωρητικότητα του τροφοδοτικού αντιστοιχούν στις τιμές που εμφανίζονται στην πινακίδα της συσκευής. Το φως πρέπει να μπαίνει στην πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

Το κύκλωμα δικτύου τροφοδοσίας της συσκευής πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό και προστασία 16 A.

Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι πλήρως

ζετυλιγμένο και η θέση του πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Η τοποθέτηση του καλωδίου τροφοδοσίας δεν πρέπει να δημιουργεί κίνδυνο ενεργοποίησης. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε σημείο όπου είναι πάντα δυνατό να αποσυνδέσετε γρήγορα το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, να τραβάτε πάντα το περίβλημα της πρίζας και ποτέ το καλώδιο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για αντικατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα δεν μπορούν να επισκευαστούν εάν αυτά τα εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα, πρέπει να αντικατασταθούν με νέα χωρίς ελαττώματα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προειδοποίηση! Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια των εργασιών συναρμολόγησης και προετοιμασίας. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος του προϊόντος πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Η αντλία απαιτεί γέμισμα του εσωτερικού με νερό πριν ξεκινήσει η λειτουργία.

Η μέθοδος εγκατάστασης του διακόπτη πίεσης φαίνεται στην εικόνα (II).

Θα πρέπει να εγκατασταθεί μια βαλβίδα αντεπιστροφής στην είσοδο της αντλίας. Ο διακόπτης πίεσης πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση κάθετη προς το έδαφος μεταξύ της αντλίας και του πρώτου σημείου εισαγωγής νερού.

Συνδέστε το άνοιγμα εισόδου του διακόπτη στην αντλία και συνδέστε το άνοιγμα εξόδου του διακόπτη στην εγκατάσταση νερού. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ταινία PTFE για να σφραγίσετε τον σύνδεσμο.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Εκκίνηση

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία έχει γεμίσει σωστά με νερό και, στη συνέχεια, ανοίξτε απαλά τη βρύση (πηγή εισαγωγής νερού). Συνδέστε τον διακόπτη πίεσης στην παροχή ρεύματος. Η ένδειξη λειτουργίας με την ένδειξη POWER θα ανάψει στον πίνακα ελέγχου.

Η αντλία θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα και μέσα σε 20-25 δευτερόλεπτα το μανόμετρο θα δείξει περίπου τη μέγιστη πίεση που παρέχεται από την αντλία. Ενώ λειτουργεί ο διακόπτης κυκλώματος

η ένδειξη με την ένδειξη ON θα ανάψει.

Κλείστε τη βρύση (πηγή πρόσληψης νερού). Μετά από περίπου 7-9 δευτερόλεπτα, η αντλία θα σταματήσει να λειτουργεί. Η λυχνία λειτουργίας με την ένδειξη POWER θα είναι η μόνη που θα ανάψει.

Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη διαδικασία εκκίνησης, ελέγξτε πρώτα εάν η αντλία έχει γεμίσει σωστά με νερό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η αντλία δεν σταματά: διαρροή νερού μεγαλύτερη από 1,2 l/min σε κάποιο σημείο - ελέγξτε την εγκατάσταση νερού, το σημείο εισαγωγής νερού.

Το κουμπί χειροκίνητης εκκίνησης με την ένδειξη RESET είναι κλειδωμένο - πατήστε το κουμπί πολλές φορές. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

Βλάβη ηλεκτρονικής πλακέτας - επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή. Η αντλία δεν ξεκινά: εάν εντοπιστεί ανεπαρκής παροχή νερού, η προστασία θα ενεργοποιηθεί και η ένδειξη αστοχίας με την ένδειξη FAILURE θα ανάψει - ελέγξτε την παροχή νερού και επανεκκινήστε την αντλία πατώντας το κουμπί χειροκίνητης εκκίνησης με την ένδειξη RESET.

Η αντλία είναι μπλοκαρισμένη: η ένδειξη σφάλματος με την ένδειξη FAILURE είναι αναμμένη. Αφού πατήσετε το κουμπί χειροκίνητης ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ, η ένδειξη τροφοδοσίας με την ένδειξη ON ανάβει, αλλά η αντλία δεν ξεκινά - επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

Βλάβη στο ηλεκτρονικό κύκλωμα - αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, συνδέστε την ξανά στην πηγή ρεύματος.

Δεν υπάρχει τροφοδοτικό - ελέγξτε τη σωστή σύνδεση στο τροφοδοτικό. Η ένδειξη λειτουργίας με την ένδειξη POWER θα πρέπει να είναι αναμμένη.

Σε περίπτωση ανεπαρκούς πίεσης αντλίας, η προστασία θα ενεργοποιηθεί και η ένδειξη αστοχίας με την ένδειξη FAILURE θα ανάψει - ελέγξτε εάν η πίεση της αντλίας είναι 0,8 bar υψηλότερη από την αρχική πίεση της συσκευής.

Αέρας που αναρροφάται από την αντλία: το μανόμετρο θα δείξει πίεση χαμηλότερη από την

ονομαστική ή σταθερή ταλάντωση. Η προστασία θα ενεργοποιηθεί, η αντλία θα σταματήσει να λειτουργεί και η ένδειξη αστοχίας με την ένδειξη FAILURE θα ανάψει - ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων και τη στεγανοποίηση του σωλήνα αναρρόφησης.

Η αντλία ξεκινά και σταματά απότομα: πιθανή μικρή διαρροή σε ένα από τα σημεία εγκατάστασης νερού - ελέγξτε πιθανά σημεία διαρροής από τη βρύση (σημεία εισαγωγής νερού) και στη συνέχεια επισκευάστε τα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αποσυνδέστε την από την εγκατάσταση νερού. Το εξωτερικό της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό υγρό πανί και στη συνέχεια να στεγνώσει ή να αφεθεί να στεγνώσει. Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, προσέξτε να μην βραχεί το βύσμα του καλωδίου ρεύματος.

Μεταφέρετε τη συσκευή άδεια από νερό και στεγνώστε. Μεταφέρετε κρατώντας το περίβλημα. Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας την ή κρεμώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μεταφέρετε τη συσκευή σε συσκευασία ανθεκτική στη σκόνη και τη βρωμιά.

Αποθηκεύστε τη συσκευή άδεια από νερό και στεγνώστε. Το νερό που παραμένει μέσα στη συσκευή μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει ζημιά. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο σύστημα νερού σε μέρη όπου το νερό μπορεί να παγώσει. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε σκιερά μέρη, εξασφαλίζοντας καλό αερισμό και προστατευμένη από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων, ιδιαίτερα παιδιών.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Електронният пресостат се използва за автоматично управление на работата на водните помпи. Устройството следи налягането в инсталацията и включва или изключва помпата, когато налягането падне под или надвиши зададените стойности. Това улеснява поддържането на постоянно налягане във водната система и предпазва помпата от работа на сухо, което може да я повреди. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да работите с устройството, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя завършен, но изисква известна подготвителна работа, описана по-нататък в това ръководство.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър Γ	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		УТ-85393
Работно напрежение	[V]	220-240°C
Номинална честота	[Hz]	50/60
Максимален номинален ток	[A]	10
Максимална номинална мощност	[kW]	1,1
Максимално работно налягане	[bar]	10
Първоначално налягане	[bar]	1,5 – 2,2
Водна връзка	[“ / mm]	1/25
Макс. температура на водата	[°C]	60
Температура на околната среда	[°C]	5~40
Степен на защита (IP)		IP65
маса	[kg]	1

УСЛОВИЯ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Уверете се, че електрическите параметри на помпата, която ще свържете, отговарят на тези, посочени на табелката с данни на продукта.

Уверете се, че електрическите параметри на електрическата мрежа отговарят на тези, посочени на табелката с наименованието на продукта.

Преди извършване на поддръжка, текуща работа или монтаж на устройството, изключете хранящия кабел на устройството от електрическия контакт.

Продуктът е предназначен за работа само с чиста вода. Водата, съдържаща желязо, може да повреди продукта. Замърсителите, които влизат в продукта с вода, могат да го повредят. Във всмукателната система на помпата трябва да се използва филтър.

Устройството не е предназначено за работа в условия на висока влажност. Температурата, където се използва устройството, трябва да бъде в диапазона от +5 °C ÷ +40 °C, а относителната влажност трябва да бъде под 70% без кондензация. Устройството не трябва да се излага на директни валежи.

Пресостатът не трябва да се използва в медицински системи или системи, където, в случай на повреда, ще причини сериозно нараняване или материални щети.

Препоръки за свързване на устройството към храняването

Внимание! Устройството трябва да се хранява от устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA .

Преди да свържете устройството към храняването, уверете се, че напрежението, честотата и капацитетът на храняването отговарят на стойностите, показани на табелката на устройството. Щепселът трябва да влиза в контакта. Всякакви модификации на щепсела са забранени.

Веригата на хранящата мрежа на устройството трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и защита от 16 A.

Избягвайте контакт на хранящия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности. До-

като уредът работи, захранващият кабел трябва винаги да е напълно развит и местоположението му да е така, че да не представлява пречка при работа с уреда. Полагането на захранващия кабел не трябва да създава опасност от спъване. Захранващият контакт трябва да се намира на място, където винаги е възможно бързо да се изключи захранващият кабел на устройството. Когато изключвате захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, никога кабела.

Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от захранването и се свържете с оторизирания сервизен център на производителя за подмяна. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепселът не могат да бъдат ремонтирани; ако тези компоненти са повредени, те трябва да бъдат заменени с нови без дефекти.

МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Внимание! Устройството трябва да бъде изключено от захранването по време на монтажни и подготвителни дейности. Щепселът на захранващия кабел на продукта трябва да бъде изключен от контакта.

Помпата изисква напълване на вътрешността с вода преди започване на работа.

Методът на монтаж на превключвателя за налягане е показан на илюстрация (II).

На входа на помпата трябва да се монтира възвратен клапан. Превключвателят за налягане трябва да се монтира перпендикулярно на земята между помпата и първата точка на подаване на вода.

Свържете входния отвор на превключвателя към помпата и свържете изходния отвор на превключвателя към водната инсталация. Ако е необходимо, използвайте PTFE лента за уплътняване на фугата.

РАБОТА С ПРОДУКТА

Стартиране

Уверете се, че помпата е правилно напълнена с вода, след което внимателно отворете крана (източник на вода). Свържете превключвателя за налягане към електрическото захранване. Индикаторът за захранване, означен с POWER, ще светне на контролния панел.

Помпата ще започне да работи автоматично и в рамките на 20-25 секунди манометърът ще покаже приблизително максималното налягане, подавано от помпата. Докато прекъсвачът работи

индикаторът, отбелязан с ON, ще светне.

Затворете крана (източник на вода). След приблизително 7-9 секунди помпата ще спре да работи. Индикаторът за захранване, означен с POWER, ще бъде единственият, който ще свети.

Ако възникне някакъв проблем по време на процедурата по стартиране, първо проверете дали помпата е правилно напълнена с вода.

Отстраняване на неизправности

Помпата не спира: изтичане на вода над 1,2 l/min в даден момент - проверете водната инсталация, мястото на водозахващане.

Бутонът за ръчно стартиране с надпис RESET е заключен - натиснете бутона няколко пъти.

Ако проблемът продължава, свържете се с оторизирания сервиз на производителя.

Повреда на електронната платка - свържете се с оторизирания сервиз на производителя.

Помпата не стартира: ако се открие недостатъчно подаване на вода, защитата ще се активира и индикаторът за повреда, означен с НЕИЗПРАВНОСТ, ще светне - проверете подаването на вода и рестартирайте помпата, като натиснете бутона за ръчно стартиране, означен с RESET.

Помпата е блокирана: индикаторът за повреда, означен с ПОВРЕДА, свети. След натискане на бутона за ръчно НУЛИРАНЕ, индикаторът за захранване, отбелязан с ON, светва, но помпата не стартира - свържете се с оторизирания сервиз на производителя.

Повреда в електронната верига - изключете устройството от източника на захранване, изчакайте няколко секунди, след което го свържете отново към източника на захранване.

Няма захранване - проверете правилното свързване към захранването. Индикаторът за захранване, означен с POWER, трябва да свети.

При недостатъчно налягане на помпата ще се задейства защитата и ще светне индикаторът за повреда с надпис FAILURE - проверете дали налягането на помпата е с 0,8 bar по-високо от първоначалното налягане на уреда.

Въздух, засмукан от помпата: манометърът ще покаже налягане, по-ниско от номиналното или постоянно колебание. Защитата ще се активира, помпата ще спре да работи и ще

светне индикаторът за повреда с надпис FAILURE - проверете херметичността на връзките и уплътнението на смукателната тръба.

Помпата стартира и спира внезапно: възможен малък теч в една от точките на водната инсталация - проверете възможните точки на течове от крана (водовземни точки) и след това ги поправете.

ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

След приключване на работа изключете уреда от захранването и го изключете от водопроводната инсталация. Външната част на устройството може да се почиства с мека влажна кърпа и след това да се подсуши или остави да изсъхне. Когато почиствате устройството, внимавайте да не намокрите щепсела на захранващия кабел.

Транспортирайте устройството без вода и на сухо. Носете, като държите корпуса. Никога не транспортирайте устройството, като го дърпате или окачвате за захранващия кабел. Транспортирайте устройството в прахоустойчива и мръсотия опаковка.

Съхранявайте устройството без вода и на сухо. Водата, останала вътре в устройството, може да замръзне и да причини повреда. Не оставяйте устройството свързано към водната система на места, където водата може да замръзне. Съхранявайте уреда на сенчести места, осигурявайки добра вентилация и защитени от достъп на неотризириани лица, особено деца.

CARATERÍSTICAS DO PRODUTO

O interruptor de pressão eletrónico é utilizado para controlar automaticamente o funcionamento das bombas de água. O dispositivo monitoriza a pressão no sistema e liga ou desliga a bomba quando a pressão desce abaixo ou excede determinados valores. Isto facilita a manutenção de uma pressão constante no sistema de água e ajuda a proteger a bomba contra o funcionamento a seco, o que pode provocar danos. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende da sua utilização apropriada, por isso:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança constantes neste manual.

ACESSÓRIOS

O produto é fornecido completo, mas requer algum trabalho preparatório, como descrito mais adiante neste manual.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parameter:	Unidade de medição	Valor
Ref. ^a no catálogo		YT-85393
Tensão de trabalho	[V]	220-240~
Frequência nominal	[Hz]	50/60
Corrente nominal máxima	[A]	10
Potência nominal máxima	[kW]	1,1
Pressão máxima de funcionamento	[bar]	10
Pressão inicial	[bar]	1,5 – 2,2
Ligação de água	["] / mm]	1 / 25
Temperatura máxima da água	[°C]	60
Temperatura ambiente	[°C]	5 ~ 40
Grau de proteção (IP)		IP65
Massa	[kg]	1

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

Certifique-se de que os parâmetros eléctricos da bomba a ligar correspondem aos indicados na placa de identificação do produto.

Certifique-se de que os parâmetros eléctricos da rede de alimentação correspondem aos indicados na placa de identificação do produto.

Desligue o cabo de alimentação da unidade da tomada eléctrica antes da manutenção, operação contínua ou instalação.

O produto foi concebido para ser utilizado apenas com água limpa. A água que contém ferro pode causar danos no produto. Os contaminantes que entram no produto juntamente com a água podem danificar o produto. Utilize um filtro no sistema de entrada de água da bomba.

O dispositivo não foi concebido para ser utilizado em condições de humidade elevada. A temperatura no local de utilização do dispositivo deve estar entre +5 °C e +40 °C, enquanto a humidade relativa deve ser inferior a 70% sem condensação. O aparelho não deve ser exposto a precipitação direta.

O pressóstato não deve ser utilizado em sistemas médicos ou em sistemas onde, em caso de falha, possa causar ferimentos graves ou danos materiais.

Recomendações para a ligação do dispositivo à fonte de alimentação

Aviso! A unidade deve ser alimentada a través de um disjuntor diferencial (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA.

Antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, frequência e capacidade da rede de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de características do dispositivo. A ficha deve encaixar na tomada. Qualquer modificação da ficha é proibida.

O circuito de rede de alimentação da unidade deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A.

Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas, bem como objetos e superfícies quentes.

Quando o dispositivo estiver em funcionamento, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente estendido e a sua posição deve ser fixada de modo a não se tornar um obstáculo ao operar o produto. O encaminhamento do cabo de alimentação não deve criar um perigo de tropeçar. A tomada deve ser localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente o cabo de alimentação do dispositivo. Ao desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela caixa da ficha, nunca pelo cabo. Se o cabo de alimentação ou ficha ficarem danificados, devem ser imediatamente desligados da rede elétrica; contacte um centro de serviço autorizado do fabricante para substituição. Não utilize o dispositivo com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não podem ser reparados; se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por outros novos, livres de defeitos.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Aviso! A unidade deve ser desligada da alimentação elétrica durante as operações de montagem e de preparação. A ficha do cabo de alimentação do produto deve ser desligada da tomada elétrica.

A bomba requer que o interior seja enchido com água antes de funcionar.

O método de instalação do pressóstato é ilustrado na figura (II).

Deve ser instalada uma válvula anti-retorno na entrada da bomba. O pressóstato deve ser instalado perpendicularmente ao solo entre a bomba e o primeiro ponto de água.

Ligar o orifício de entrada do interruptor à bomba e o orifício de saída do interruptor ao sistema de água. Se necessário, utilize fita PTFE para selar o conector.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Lançamento

Assegurar-se de que a bomba está corretamente escorvada com água e, em seguida, abrir suavemente a torneira (fonte de água). Ligar o pressóstato à alimentação elétrica. A luz de alimentação, marcada POWER, acende-se no painel de controlo.

A bomba arranca automaticamente e, no espaço de 20-25 segundos, o manómetro indica aproximadamente a pressão máxima fornecida pela bomba. Durante o funcionamento do interruptor o indicador luminoso com a indicação ON acende-se.

Fechar a torneira (fonte de água). Após cerca de 7-9 segundos, o funcionamento da bomba pára. A luz de alimentação marcada POWER será a única acesa.

Se ocorrer algum problema durante o procedimento de arranque, a primeira coisa a fazer é verificar se a bomba está corretamente escorvada com água.

Solução de problemas

A bomba não pára: fuga de água superior a 1,2 l/min num determinado ponto - verificar o sistema de abastecimento de água, o local de entrada de água.

O botão de arranque manual marcado RESET está bloqueado - prima o botão várias vezes. Se o problema persistir, contactar o centro de assistência autorizado do fabricante.

Falha da placa eletrónica - contactar o centro de assistência autorizado do fabricante.

A bomba não arranca: se for detectada uma alimentação insuficiente de água, o dispositivo de segurança será ativado e a luz de avaria marcada FAILURE acender-se-á - verifique a alimentação de água e reinicie a bomba premindo o botão de arranque manual marcado RESET.

A bomba está bloqueada: a luz de avaria com a indicação FAILURE acende-se. Quando o botão de arranque manual RESET é premido, a luz de alimentação marcada com ON acende-se mas a bomba não arranca - contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

Avaria no circuito eletrónico - desligar a unidade da fonte de alimentação, aguardar alguns segundos e voltar a ligar à fonte de alimentação.

Não há alimentação elétrica - verificar, ligação correta à alimentação elétrica. A luz de alimentação marcada POWER deve estar acesa.

Se a pressão da bomba for insuficiente, a proteção será acionada e a luz de avaria marcada com FAILURE acender-se-á - verifique se a pressão da bomba é 0,8 bar superior à pressão inicial da unidade.

Ar aspirado pela bomba: o manómetro indica uma pressão inferior à pressão nominal ou uma oscilação constante. A proteção dispara, a bomba pára e a luz de avaria com a indicação FAILURE acende-se - verifique as ligações quanto a fugas e a vedação da linha de aspiração.

A bomba arranca e pára abruptamente: possível pequena fuga num ponto do sistema de água - verificar possíveis locais de fuga na torneira (pontos de água) e depois reparar.

MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAGEM

Quando o trabalho estiver concluído, desligue a unidade da fonte de alimentação e desligue-a do sistema de água. O exterior da unidade pode ser limpo com um pano macio húmido e depois seco ou deixado secar. Ao limpar a unidade, é preciso ter cuidado para não molhar a ficha do cabo de alimentação.

Transporte a unidade sem água e seca. Transportar agarrando a caixa. Nunca transporte a unidade puxando-a ou pendurando-a pelo cabo de alimentação. Transportar o aparelho numa embalagem que o proteja do pó e da sujidade.

Mantenha a unidade sem água e seca. A água deixada no interior da unidade pode congelar e provocar danos. Não deixe a unidade ligada à rede de água onde a água possa congelar. Armazene a unidade numa área sombreada com boa ventilação e protegida do acesso de pessoal não autorizado, especialmente crianças.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Elektronička tlačna sklopka služi za automatsku kontrolu rada pumpe za vodu. Uređaj prati tlak u instalaciji i uključuje ili isključuje pumpu kada tlak padne ispod ili premaši zadane vrijednosti. To olakšava održavanje stalnog tlaka u sustavu vode i štiti pumpu od rada na suho, što bi moglo oštetiti. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s uređajem pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali zahtijeva neke pripremne radove, opisane kasnije u ovom priručniku.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar r	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-85393
Radni napon	[V]	220-240°C
Nazivna frekvencija	[Hz]	50/60
Najveća nazivna struja	[A]	10
Maksimalna nazivna snaga	[kW]	1,1
Maks. radni tlak	[bar]	10
Početni pritisak	[bar]	1,5 – 2,2
Priključak vode	[“ / mm]	1/25
Maks. temperatura vode	[°C]	60
Temperatura okoline	[°C]	5~40
Stupanj zaštite (IP)		IP65
Masa	[kg]	1

RADNI UVJETI

Uvjerite se da električni parametri pumpe koju želite spojiti odgovaraju onima navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.

Provjerite odgovaraju li električni parametri mrežnog napajanja onima navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.

Prije izvođenja radova na održavanju, trenutnom radu ili instaliranju uređaja, isključite kabel za napajanje uređaja iz električne utičnice.

Proizvod je namijenjen za rad samo s čistom vodom. Voda koja sadrži željezo može oštetiti proizvod. Zagadivači koji s vodom uđu u proizvod mogu ga oštetiti. U sustavu usisavanja vode crpke treba koristiti filter. Uređaj nije namijenjen za rad u uvjetima visoke vlažnosti. Temperatura na kojoj se uređaj koristi mora biti u rasponu od +5 °C ÷ +40 °C, a relativna vlažnost mora biti ispod 70% bez kondenzacije. Uređaj se ne smije izlagati izravnom padalinama.

Tlačna sklopka ne smije se koristiti u medicinskim sustavima ili sustavima gdje će u slučaju kvara prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Preporuke za spajanje uređaja na napajanje

Upozorenje! Uređaj se treba napajati pomoću uređaja za zaostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA.

Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet napajanja vrijednostima prikazanim na natpisnoj pločici uređaja. Utikač mora stati u utičnicu. Zabranjene su bilo kakve izmjene utikača.

Mrežni krug napajanja uređaja mora biti opremljen zaštitnim vodičem i zaštitom od 16 A.

Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama. Dok uređaj radi, strujni kabel uvijek mora biti potpuno odmotan i mora biti postavljen tako da ne predstavlja prepreku pri radu uređaja. Polaganje kabela za napajanje ne smije stvarati opasnost od spoticanja. Utičnica treba biti smještena na mjestu gdje je uvijek moguće brzo isključiti kabel za napajanje uređaja. Kada isključujete kabel za napajanje, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel.

Ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom

servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač ne mogu se popraviti; ako su ove komponente oštećene, moraju se zamijeniti novima bez nedostataka.

UGRADNJA PROIZVODA

Upozorenje! Uređaj mora biti isključen iz napajanja tijekom montaže i pripremljenih aktivnosti. Utikač kabela za napajanje proizvoda mora biti isključen iz utičnice.

Crpka zahtijeva punjenje unutrašnjosti vodom prije početka rada.

Način postavljanja tlačne sklopke prikazan je na slici (II).

Na ulazu pumpe treba postaviti nepovratni ventil. Tlačna sklopka treba biti postavljena okomito na tlo između pumpe i prve točke unosa vode.

Spojite ulazni otvor sklopke na pumpu, a izlazni otvor sklopke spojite na instalaciju vode. Ako je potrebno, upotrijebite PTFE traku za brtvljenje spoja.

RUKOVANJE PROIZVODOM

Pokretanje

Provjerite je li pumpa ispravno napunjena vodom, a zatim lagano otvorite slavinu (izvor unosa vode). Spojite presostat na električnu mrežu. Na upravljačkoj ploči će zasvijetliti indikator napajanja s oznakom POWER.

Crpka će početi raditi automatski i unutar 20-25 sekundi manometar će pokazati približno maksimalni tlak koji daje pumpa. Dok prekidač radi svijetlit će indikator označen ON.

Zatvorite slavinu (izvor unosa vode). Nakon otprilike 7-9 sekundi, pumpa će prestati raditi. Lampica napajanja s oznakom POWER bit će jedina koja će svijetliti.

Ako se tijekom postupka pokretanja pojavi bilo kakav problem, prvo provjerite je li pumpa pravilno napunjena vodom.

Rješavanje problema

Crpka se ne zaustavlja: curenje vode veće od 1,2 l/min u nekom trenutku - provjeriti vodovodnu instalaciju, mjesto dovoda vode.

Gumb za ručno pokretanje s oznakom RESET je zaključan - pritisnite gumb nekoliko puta. Ako se problem nastavi, obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Kvar elektroničke ploče - obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Crpka se ne pokreće: ako se otkrije nedovoljna količina vode, aktivirat će se zaštita i zasvijetlit će indikator kvara označen KVAR - provjerite dovod vode i ponovno pokrenite crpku pritiskom na gumb za ručno pokretanje označen RESET.

Crpka je blokirana: uključen je indikator kvara s oznakom KVAR. Nakon pritiska na tipku za ručno RESET, indikator napajanja s oznakom ON svijetli, ali crpka se ne pokreće - obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Kvar u elektroničkom krugu - isključite uređaj iz izvora napajanja, pričekajte nekoliko sekundi, zatim ga ponovno spojite na izvor napajanja.

Nema napajanja - provjerite ispravno spajanje na napajanje. Indikator napajanja s oznakom POWER trebao bi biti uključen.

U slučaju nedovoljnog tlaka pumpe aktivira se zaštita i svijetli indikator kvara s oznakom KVAR - provjerite da li je tlak pumpe 0,8 bara viši od početnog tlaka uređaja.

Zrak koji crpka uvlači: manometar će pokazati tlak niži od nominalnog ili konstantne oscilacije. Zaštita će se aktivirati, crpka će prestati raditi, a indikator kvara s oznakom KVAR će zasvijetliti - provjerite nepropusnost spojeva i brtvljenje usisne cijevi.

Crpka se naglo pokreće i zaustavlja: moguće malo curenje na jednoj od točaka instalacije vode - provjerite moguća mjesta curenja iz slavine (mjesta za dovod vode) i zatim ih popravite.

ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Nakon završetka radova uređaj isključiti iz struje i odvojiti od vodovodne instalacije. Vanjski dio uređaja možete očistiti mekom vlažnom krpom, a zatim osušiti ili ostaviti da se osuši. Prilikom čišćenja uređaja pazite da ne smočite utikač kabela za napajanje.

Transportirajte uređaj bez vode i na suhom. Nosite držeci kućište. Nikada nemojte transportirati uređaj povlačenjem ili vješanjem za kabel za napajanje. Transportirajte uređaj u pakiranju otpornom na prašinu i prljavštinu.

Čuvajte uređaj bez vode i na suhom. Voda koja ostane unutar uređaja može se smrznuti i oštetiti. Ne ostavljajte uređaj priključen na vodovodni sustav na mjestima gdje se voda može smrznuti. Čuvajte uređaj na zasjenjenim mjestima, uz dobru ventilaciju i zaštićen od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece.

تبقارب زاهجل موقى .هايما تناخضم لى غشت يف ائىئاقلى مكحتلل يزورثكلال طغضلا حاتفم مادختسا مئى ميقلا نم لقأا ىلا طغضلا ضفخنى امدن ع ائى غشت فاقىا وا ءخضمل لى غشتب موقىو بىكرتلا يف طغضلا دق ادم ،فافجلا نم ءخضمل ايمحىو هايما ماظن يف ثبابت طغض ىلع طافحلا لىسلا نم لعجى ادمو .افزواجتى وا كندحمل :يلائالابو ،مىلسلا مادختسالا ىلع چتنملا نمالاو قوشوملاو حىحصلا لى غشتلا دمتعى .افلت ىلا يذوى

هب طفتحو اولمكابل لىلدلا ارقا ،زاهجل اعم لمعلا لبق

لىلدلا اذه يف تدارولا تئاصروثلاو قمالسلا دىعواقب مازتلالا مدع نع چتئان ررض يا قىلوسوم دروملا لمحتى ال

تادعم

لىلدلا اذه يف اقحاله ءخضوملا ،ئىرىضحتلا لامعالا ضىعب بلطتى هنكلو الماك چتنملا مىلست مئى

قئىنقتلا تامل عمل

المعلمة ص	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتالوج		واي تي-٨٥٣٩٢
جهد التشغيل	[الخامس]	٢٢٠-٢٤٠~
التردد المقرر	[هرتز]	٦٠/٥٠
ماكس التصنيف الحالي	[و]	١٠
ماكس تصنيف الطاقة	[كيلواط]	١,١
ماكس ضغط العمل	[حاجز]	١٠
الضغط الأولي	[حاجز]	١,٥ - ٢,٢
توصيل المياه	[لم]	٢٥/١
الأعلى درجة حرارة الماء	[°ج]	٦٠
درجة الحرارة المحيطة	[°ج]	٤٠ ~ ٥٠
درجة الحماية (IP)		IP٦٥
كتلة	[كجم]	١

لى غشتلا فورظ

چتنملا مسا ءحول يف تدارولا كئلت عم قفاوتت ائىصوت دارملا ءخضمل قئىئابىر مئلا تامل عمل نا نم دئات چتنملا مسا ءحول ىلع ءخضوملا كئلت عم قفاوتت قئىئابىر مئلا رايئلا رخصملا قئىئابىر مئلا تامل عمل نا نم دئات قئىئابىر مئلا رايئلا دئام نم زاهجل قفاط لبك لصفنا ،زاهجل بىكرت وا يلائلا لى غشتلا وا قئايصل اارج لبق يذوت دق .چتنملا فلت ىلا دىدل ىلع يوتحمل اءما يذوى دق .فىظنلا اءما عم طقف لمعمل مخصم چتنملا ءخضمل هايما طفش ماظن يف حشرم مادختسا بجى .فالت ىلا اءما عم چتنملا ىلا لخت يتلا تائولملا قاطن يف زاهجل اب قئىئختسلا قرارحلا ءچرد نوكت نا بجى .قئىلا علل ءبولرلا فورظ يف لى غشتلل صصخم رىغ زاهجل ضررعتى ال بجى .فىئىكفت زوب 70% نم لقأ قئىبسلا ءبولرلا نوكت نا بجىو ،قئىئوئم^{٤٥} + قئىئوئم^{٤٥} + رشابملا راطملا لوطل زاهجل قئىباص ىلا ،لطع شوح قلاح يف ،يذوت دق يتلا قئىبطل قطنلا وا قطنلا يف طغضلا حاتفم مادختسا مدع بجى تالكئتملا يف فلت وا قريطخ قئىصخش

قفاطلا رخصم زاهجل لىصوتل تئاصروت

يئل 30 زواجتى ال نرقم قئىبتم رايئب (RCD) قئىبتم رايئ زاهج قضاوب زاهجل لى غشت مئى نا بجى ارىذحت .رىبم

ىلع ءخضوملا ميقلا عم قفاوتت قفاطلا رخصم ءمىو دئرتلاو دءجل نا نم دئات ،قفاطلا رخصم زاهجل لىصوت لبق تئانوكئلا مئى دىعت يا رطخى .سببملا عم سباقلا بسائتى نا بجى .زاهجل مسا ءحول رىبم 16 قئاي موى قئىئاقو لىصوب قءهجم زاهجل اب صراخلا قفاطلا داءملا كئبش قئىئاد نوكت نا بجى نوكنى نا ائىاد بجى ،زاهجل لى غشت اناشا .قئخاسلا حطسالاو ءاشالاو قءاحلا فاولحل قفاطلا لبك سءالم بئچت عضو لئشى ال بجى .زاهجل لى غشت دنع قئىئاع لكشى ال شىحب ءققوم نوكنى نا بجىو لمكئالب الكئفم قفاطلا لبك صراخلا قفاطلا لبك لصف ائىاد نكئى شىح نكئى يف ائووم قفاطلا سببم نوكنى نا بجى .رئعتلا رطخ قفاطلا لبك ائىابا لئسلا سىلو ،سباقلا اعط ائىاد بحسا ،قفاطلا كئلس لصف دنع ،ءرسب زاهجل اب نم دمتعمل قءدخلا زكرمب لىصوت قفاطلا رخصم نم روفلا ىلع ملصرف مق ،سباقلا وا قفاطلا لبك فلت قلاح يف وا قفاطلا كئلس حالصا نكئى ال .فلات سباق وا قفاط كئلس عم زاهجل مدختست ال .ملادبتسالا ءعنصلما قئىرشل لبق بسوى عل نم قئىلاخ قئىدج ىرخاب المادبتسا بجى ،تئانوكئلا مئى فلت قلاح يف ،سباقلا

چتنملا بىكرت

قفاطلا كئلس سباق لىصوب بجى .رىضحتلاو عىمچتلا قطننا اناشا قفاطلا رخصم نع زاهجل لىصوب بجى ارىذحت .قفاطلا دئام نع چتنملا ب صراخلا

لي غشيتلا عذب لبق ءالماب يلخادلا عزجلا علم ءخضملابلطتت
(II) يحيضوتلا مهرلا يف ءحضورم طغضلا ءاتفم بيكرت ققيرط
نيب ضررالا يل ع يذومع عضو يف طغضلا ءاتفم بيكرت بجي . ءخضمل لخدم دن ع وجر مدع دامص بيكرت بجي
يلوالا ءالماب بحس فظونو ءخضمل
،رمال مزل اذا . ءايملا بيكرتب ءاتفملا چر خم ءحتف ليصوتب مقو ءخضملاب ءاتفملا لخدم ءحتف ليصوتب مق
لصملا قالغل PTFE طيرش مدختسا

چتنملا عم لماعتلا

ءدبلا
ءاتفم ليصوتب مق . (ءالماب بحس رصم) فظلب روبنصرلا ءتفا دث ، يحيص لكشب ءالماب ءخضمل ءالتما نم دكأت
بك ءحتلا ءمول يل ع POWER ءقال عم لمحي يذلا ققاطلا رشوم عيضي . ءابركلا رصمب طغضلا
يذلا طغضلل يصرقال دحل طغضلا سايقم رمطيس ءيناث 20-25 نوضغ يفو ايئاولت لمعل يف ءخضمل ادبتس
قرئال عطلق لي غشت ءانثا . ابيرقت ءخضمل رفوت
ءمل ON ءقال عم عضو دث يذلا رشوملا ءضار مبيس
ققاطلا ءابصم نوكتيس . لمعل ن ع ءخضمل فقوتستس ، يئاو 7-9 يلاوح دعب . (ءالماب بحس رصم) روبنصرلا قل غا
ءتءاضا مبيس يذلا ديحولا ءابصملا وه POWER ءقال عم لمحي يذلا
. يحيص لكشب ءالماب ءمولم ءخضمل تنك اذا اهم ألوا ققحت ، لي غشيتلا عذب ءارجا ءانثا قل كم ي ءشودع ءلاح يف

ءحالصوا ءاطخال فاشكتسا
ءالماب بحس ناكمو ءالماب بيكرت نم ققحت - ام ءل حرم يف ققيقرتل 1.2 ن ديذي ءالماب برست : فقوتت ال ءخضمل
لصتاف ، لكشمل ترمست اذا . تارم ددع رزلا يل ع طغضا - RESET ءقال عم لمحي يذلا يوديلا لي غشيتلا رز لفق م
ءعنصرملا ءكرشلا يذل ءدمتعلما مءدخلاب
ءعنصرملا ءكرشلا يذل ءدمتعلما مءدخلاب لصتا - ءينورتكلال ءموللا لشف
يذلا لشفلا رشوم عيضي ءوامچلا طيشنت مبيس ، ءايملا تادادم ءيافك مدع فاشتك م اذا : لمعت ال ءخضمل
لمحي يذلا يوديلا لي غشيتلا رز يل ع طغضملاب ءخضمل لي غشت دعو ءايملا تادادم نم ققحت - لشف ءقال عم لمحي
RESET ءقال عم
، يوديلا طبضلا ءناع رز يل ع طغضلا دعب . لي غشيتلا ديق لشفلا ءقال عم لمحي يذلا اطلل رشوم : ءدوسم ءخضمل
ءكرشلا نم ءدمتعلما مءدخلاب لصتا - ادبت ال ءخضمل نكل ، لي غشيتلا ءقال عم لمحي يذلا ققاطلا رشوم عيضي
ءعنصرملا
رصمب ليصوت دعو دث ، ناوٲ عضب رظنوا ، ققاطلا رصم ن ع زاچلا لصرفا - ءينورتكلال قرئال يف لطح
ققاطلا
ءقال عم لمحي يذلا ققاطلا رشوم نوكتي نا بجي . ققاطلا رصمب حيصرملا لصال نم ققحت - ققاط رصم دچوي ال
لي غشيتلا ديق POWER
- لشفلا ءقال عم لمحي يذلا لشفلا رشوم عيضي ءوامچلا طيشنت مبيس ، ءخضمل طغض ءيافك مدع ءلاح يف
زاچلل يلاوالا طغضلا نم راب 0.8 رادقمب يل ع ءخضمل طغض نك اذا اهم ققحت
طيشنت مبيس . تباثلا و ايمسالا بذبذتل نم لقا اطلغض طغضلا سايقم رمطيس : ءخضمل طسواب بوحسمل ءاولا
مك ا ن ققحت - «لشف» ءقال عم لمحي يذلا لشفلا رشوم عيضي ءوامچلا ، لمعل ن ع ءخضمل فقوتستس ، ءوامچلا
طفشلا بوبن ا دتجو تاليصوتلا
طاقن نم ققحت - ءايملا بيكرت طاقن دچا يف ريغص برست دوجو لامت ا : ئاچم لكشب فقوتستو ءخضمل لمعت
ءحالصا ب مق دث (ءالماب بحس طاقن) روبنصرلا نم ءلمتچملا برستلا

ني زختلاو لقنلاو قنايصل

نم يچراخلا عزجلا فيظنت نكمي . ءايملا رصم ن ع لصرفاو ققاطلا رصم ن ع زاچلا لصرفا ، لمعل ن ع ءهتنال دعب
سباق ضرعت ددع يل ع صرحا ، زاچلا فيظنت دن ع . فچي ءتح ءكرت و ءفي فچت دث قللبم ءمغان شاق ءعقوب زاچلا
للبلل ققاطلا لقل
قويلعت و ابحس قيرط ن ع زاچلا لقنل اطلم مقٲ ال . نكسلال دق قيرط ن ع لمعت . افتاچو ءالماب نم اعراف زاچلا لقن
خامسوالا و رابغلل ءواقم قوبع يف زاچلا لقن . ققاطلا لباك طسواب
زاچلا كرتت ال . فلت يف ببستيو زاچلا لخد يقببتملا ءالماب دچت ي دق . افتاچو ءالماب نم اعراف زاچلا ني زختب مق
كديلا ءيوتلا نامض عم ، قللظم نكاما يف زاچلا ني زخت . ءالماب ءمي دچت ي دق يتلا نكاماا يف ءايملا ماظنل لصتم
للفاطال ءصاخو ، دمل حرمملا ريغ صاخشال لوصو نم ءتيامح

